

# andalalán

Periódico semanal aragonés - N.º 198 - 29 de diciembre de 1978 al 4 de enero de 1979 - 30 ptas.

## Tarradellas habla de Aragón



Jordi Pujol y Trias Fargas tuvieron que esperar más de una hora para hablar con el President de la Generalitat de Catalunya, porque en aquellos momentos el honorable Josep Tarradellas estaba hablando con un periodista de ANDALAN. En la primera entrevista que el President de la Generalitat concede a un medio de comunicación aragonés, Tarradellas no quiere pronunciarse sobre el tema del agua y mucho menos sobre el trasvase del

Ebro. Sin embargo, no tiene pelos en la lengua a la hora de tratar otros temas conflictivos como la franja catalano-aragonesa, la política dels Països Catalans, etc. Y para no ser menos, Tarradellas no deja en ningún momento de hacer la pelota a los aragoneses, que diría un buen castizo (págs. 10 y 11).

## 1979: hay tajo para todos

En ANDALAN estamos contentos con 1978, porque este año hemos traído una Constitución democrática para nuestro país. La Constitución santifica el capitalismo, de acuerdo; legaliza la Monarquía, de acuerdo; deja muchas cosas en el aire, de acuerdo. Pero la Constitución significa derechos humanos, significa libertades democráticas, significa un camino abierto hacia un futuro que podremos construir mejor. Y si todo esto es posible, si hoy tenemos Constitución, es porque durante muchos años los españoles de izquierdas hemos luchado por conseguirlo; la derecha no quería una Constitución. Si 1978 ha sido un año constitucional ha sido gracias a nosotros; que menos que sentirnos orgullosos. Pero en ANDALAN estamos también contentos con 1978, porque en este año no hemos conseguido tantas cosas como esperábamos hace doce meses. Por ejemplo, Aragón

no ha alcanzado aún su autonomía y parece que va para largo; el número de parados sigue aumentando; la situación sigue sin arreglarse en Euzkadi. Y son sólo tres ejemplos. Una de las cosas que más nos preocupan es que éstos y todos los demás problemas no sean capaces de movilizar a los españoles para su solución. Lo sentimos porque estos problemas podrían empezar a resolverse con la movilización de todos.

¿Por qué, de un tiempo a esta parte, parece importarnos todo un rábano? Pues sobre todo —y no es una excusa fácil— porque cuarenta años de franquismo (de represión) son muchos años como para que en sólo tres, los súbditos que todo lo fiaban en el discurso de fin de año de Franco, se transformen en ciudadanos políticamente activos. Claro que tampoco se puede decir que los partidos y sindi-

catos que lucharon contra el dictador y su sistema, lo hagan ahora perfectamente. Y criticamos a los partidos de izquierda porque nos interesan, que los otros ya sabemos que intereses representan y a qué amos sirven.

Este es el balance, somero, apresurado, del año que termina. Hay que reflexionar sobre todo ello para que lo bueno conseguido se amplíe y lo malo no se repita. En 1979 no vamos a tener tiempo para el desencanto. Este año tenemos que conseguir que los derechos que consagra la Constitución se cumplan; que la izquierda gane muchos puntos en las elecciones que se aproximan; que todos los terroristas terminen; que los salarios crezcan, por lo menos, tanto como los precios; que se creen puestos de trabajo que eviten el paro; que Aragón tenga un Estatuto de Autonomía de verdad, sin pre por delante ni engaño por detrás. Hay tajo para todos.

## El fragatino

El pasado día 9 de noviembre tuvo lugar en el centro Pignatelli de Zaragoza una mesa redonda sobre la Pluralidad lingüística de Aragón, dentro del primer curso de Estudios Aragoneses. Los poenentes en la mesa fueron M.<sup>a</sup> Teresa Rubio, Anchel Conte, Tomás Bosque y M.<sup>a</sup> José Arellano.

Los abajo firmantes han tenido noticia de lo allí tratado a través de comentarios sobre las noticias aparecidas en la prensa y radio locales. Concretamente nos referimos a lo publicado en el número 329 y con fecha 30 de noviembre por la «Voz del Bajo Cinca»; y por ello es nuestra intención poner de manifiesto lo siguiente:

1.º Dudamos de la representatividad aducida por la Srta. Arellano como delegada de la cultura fragatina; tampoco estamos de acuerdo con lo por ella manifestado, creemos que se trata de opiniones muy propias y personales.

2.º Estamos totalmente de acuerdo con la propuesta sobre la enseñanza de nuestra lengua materna en las escuelas, presentada por miembros del Consejo de la Fábila.

3.º Consideramos que el fragatino es una variante del catalán, así como lo es el balear, andorrano, valenciano, etc. El castellano también tiene sus propias variantes, así tenemos que en Valladolid la pronunciación no es la misma que en Murcia, pero no obstante todo se engloba en un mismo idioma: el Castellano.

4.º Defendemos el derecho a la enseñanza de nuestra lengua materna en la escuela. El fragatino forma parte de nuestro patrimonio cultural y consideramos que como tal debe ser protegido y cultivado. No hablamos de obligatoriedad ni imposición alguna.

5.º Pensamos que es un derecho natural a la persona el expresarse y comunicarse con los demás correctamente en su propia lengua. Quien pierde los orígenes pierde identidad.

Los que así nos manifestamos ante la opinión pública lo hacemos a título personal.

R. Mesalles Rué  
J. Antonio Villanova  
Benedicto  
Norberto Segarra  
Silverio Gómez  
Rosa Villanova  
(Fraga)

## Sarrion, un pueblo condenado

Sarrion no es sino otro caso de la pobreza y la emigración de Teruel. Recuerdo que este verano sus calles estaban llenas de gente, gente joven, niños, matrimonios y ancianos, pero ahora sus calles estarán vacías, los ancianos estarán arrojados al fuego, los niños reunidos en alguna casa o en el colegio, las mujeres, las pocas mujeres que queden, en casa haciendo sus quehaceres domésticos, y los hombres, los pocos hombres que queden, en la serrería, en la carretera o en la vía férrea.

La gente en Sarrion vive de un Aserradero de maderas, que al dueño no le interesa tenerlo abierto porque ya no le renta y porque le trae muchos quebraderos de cabeza, y aún a pesar de estar sus trabajadores explotados con trabajos duros y mal

pagados, es el único recurso importante que tiene este pueblo: «si al dueño del aserradero MALCON, S. A., se le ocurre cerrar, poniendo la ya muy vista excusa de la suspensión de pagos, ¿de qué vivirá mucha gente de Sarrion?, ¿de qué vivirán esas familias? Como yo me pregunto: ¿de qué vivirán las familias que trabajan en el desvío de la carretera cuando esté acabado o me viene a la cabeza la misma pregunta cuando pienso en la gente que trabaja en la reconstrucción de la vía férrea. Sarrion también tiene una fábrica de jerseys, una fábrica que no paga a las chi-



cas jóvenes que quedan en el pueblo, o que cuando les pagan les dan una miseria, porque el negocio no va bien o porque los empresarios que ahora la dirigen no saben dirigirla.

Sarrion, situado en la sierra de Javalambre, tiene poco terreno de cultivo, pues a pesar de que su término es grande, casi todo es monte, monte de carrascas no utilizable para su explotación, y la tierra que tiene es pedregosa y seca como su clima.

Los ganados no tienen pastos suficientes para comer y los pocos pastores que quedan serán los últimos que habrá; el oficio es duro y más en el invierno de la sierra.

La juventud estudia en Teruel o en Valencia. Cuando terminen de estudiar no encontrará medios de vida, industrias o talleres, y muy a pesar suyo tendrá que irse. Ese Sarrion de Teruel quedará muerto.

Yo hago un llamamiento a la Diputación de Aragón y a los dormidos partidos Políticos para que solucionen:

- La emigración Aragonesa,
- Los problemas de regadío.
- Promocionen las empresas en los pueblos Aragoneses.

Luis Fdo. Agustín  
(16 años)  
(Valencia)

## Una amnistía barata

Hoy, a un año de la publicación del decreto-ley sobre amnistía 46/77 de 15 de octubre de 1977, quienes combatimos de una u otra manera contra el régimen fascista del general Franco, nos estamos preguntando: Amnistía... ¿Para qué?; y nuestra pregunta nos llena de rabia y de impotencia.

¿Alguien se ha preguntado qué ha sido de esas solicitudes de amnistía laboral? ¿Y de los desesperantes trámites que hay que realizar para encontrarse con las manos vacías?

Las solicitudes de amnistía laboral, el Magistrado las resuelve frecuentemente a favor del solicitante y consiguientemente con «...su derecho a ser reincorporados a la plantilla de la empresa demandada, con todos los derechos que señala el art. 8.º de la Ley de Amnistía

## el rolde

y concordantes, condenándose a los demandados a estar y pasar por esta declaración».

Para los hombres «de a pie», esto significa pura y llanamente que «al día siguiente, a trabajar»; pero no, ni por asomo se produce esto. La sutileza del decreto va mucho más allá. La empresa dice que no (aludiendo, eso sí, a que no tiene puestos de trabajo, que está en crisis, que va a hacer reducción de plantilla...), y recurre al Tribunal Central de Trabajo, el cual suele confirmar la sentencia del Magistrado; y consiguientemente «...su derecho a ser reincorporados a...». ¡Por fin!, suspiramos. La lástima es que se queda en eso, un suspiro, porque si la empresa dice que no (como lo hace habitualmente), el Magistrado lo resuelve con una indemnización simbólica, por ejemplo, 70.000 ptas., por nueve años de antigüedad.

El Magistrado aplica, esto es evidente, el Decreto-Ley con arreglo a un criterio formalista y, desde luego, sus resoluciones a la luz de tal decreto son, sin lugar a dudas, correctas. No es él quien hizo la Ley, sino quien la aplica. Quienes articularon la Ley eran perfectamente conscientes de lo que iba a suceder. Sus aplicaciones estaban ya perfectamente encasilladas y estructuradas. Todo estaba atado y bien atado.

Estábamos unidos por una voz y un puño, la Amnistía nos ha separado. Sus objetivos han sido alcanzados: Los ánimos están acallados, la gente en sus casas, los represaliados siguen en la calle...

Joaquín Bueno  
Villacampa (CNT)  
(Zaragoza)

## La izquierda y «los países catalanes»

He leído algunos artículos de Tomás Bosque, y me parecen muy acertados. Defiende en ellos democráticamente y con un claro sentido progresista aquello que es suyo por ser hijo del Matarranya. Lo hace sin manipulaciones y sin lerrouxismos anti-catalanes.

Pero frente a estos trabajos, hay los de ciertos señores que han de entrometerse en los asuntos del pueblo literano, manipulando su historia, su lengua y hasta su diócesis, utilizando cierto lenguaje que desdice a un periódico progresista como ANDLAN, llegando incluso el caso de la ocultación de la personalidad tras un misterioso pseudónimo, ¿acaso para ocultar pasados nada democráticos? Estos señores, que tanto les molestan, al parecer, Seminarios de Cultura Lliterana, rectificaciones toponímicas o exigencias sobre el uso público y oficial de la lengua de La Llitera, o sea el catalán, pretenden ignorar, excepto cuando se trata de manipular a

ciertas personas de La Llitera que con una clara ideología progresista han defendido su comarca. Si algunos de estos literanos no se sienten aragoneses sino catalanes, creo que están en su perfecto derecho democrático, el mismo derecho democrático por el cual Tomás Bosque se siente aragonés.

Pero para ciertas mentes, la cosa no se acaba con cierta opinión progresista «lliterana», y así pretenden ignorar que quienes hoy defienden los Países Catalanes es la izquierda. Hechos, como la concentración de 30.000 valencianos en la pasada Diada del País Valenciá gritando «País Valenciá, Países Catalans», que partidos de izquierda como el MC, la LCR, la OIC, etc., se han manifestado en contra de la prohibición de federarse las comunidades autónomas aludiendo el caso de los Países Catalanes, o yendo más lejos, que el mismo PSC junto al PSPV y el PSI antes de formar parte del PSOE tenían muy claro los dels Países Catalans, o que los «Consells Populares de Cultura Catalana» se fundaron en el País Valenciá, donde actualmente están más implantados que en Catalunya.

No se trata de ningún tipo de imperialismo principatino, sino de una alternativa democrática y de izquierdas, y eso

lo deberían saber ciertas mentes que bajo el disfraz de un cierto aragonesismo defienden posturas que nada tienen de progresistas. Sepan estos señores que en el País Valenciá quienes han sacado el «coco» del imperialismo catalán ha sido justamente la derecha nostálgica con el fin de impedir que el País Valenciá tenga una verdadera autonomía y pueda recuperar plenamente su lengua y su cultura, utilizando toda clase de medios (como los recientes de la edición fantasma de la Constitución en «llengua vulgar valenciana» o el atentado contra el domicilio del escritor Joan Fuster).

Creo que tan elogiable es la actitud del compañero Tomás Bosque y la de los compañeros de la Llitera, empeñados en la defensa de los Derechos de los Pueblos, como la de aquellas fuerzas de izquierda que defienden democráticamente los Países Catalanes. Y frente a estas actitudes elogiadas, creo que hay que reprobar la de aquellos que se dedican, con fines nada claros (o quizá demasiado), a ocultar la verdad o a tergiversarla.

Atentamente

Martí García-Ripoll Durán

Barcelona

COTONCA  
ALFOMBRAS  
DICCIONARIOS  
grilló  
Alfonso 15  
Teléfono 22390  
Zaragoza 3

## COLCHONERIAS MORFEO

Colchones de todas las marcas, canapés, somieres, cabeceros de latón, niquelados..., literas, camas plegables.

Amueblamos chalets y apartamentos.  
Las Fuentes; Dr. Iranzo, 58 dpdo. Tel. 41 97 18  
Delicias; Unceta, 72. Tel. 33 41 35.  
Zaragoza. Pero servimos a todo Aragón.

## andalán

Edita: Andalan, S.A.

Junta de Fundadores

Presidente: José Antonio Labordeta

Miembros: Luz Abadía, Mariano Anós, José Antonio Báguena, Aurelio Biarge, José A. Biescas, Juan José Carreras, Angel Conte, José Juan Chicón, Angel Delgado, Javier Delgado, Antonio Embid, José Luis Fandos, Eloy Fernández Clemente, Rafael Fernández Ordóñez, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Enrique Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Luis Granell, Enrique Grilló, Juan Antonio Hormigón, Mariano Hormigón, Joaquín Ibarz, Pablo Larrañeta, José Luis Lasala, Julia López-Madrado, José Ramón Marcuello, Luis Marquina, Santiago Marraco, Lorenzo Martín-Retortillo, José Luis Martín-Retortillo, Enrique Ortega, José Luis Rodríguez, Carlos Royo-Villanova, Manuel Porquet Manzano, Dionisio Sánchez, Agustín Sánchez Vidal, Plácido Serrano, Juan José Vázquez, Luis Yrache.

Director: Pablo Larrañeta

Humor: Azagra, Baiget, Iñaki, Lahuerta, Rabadán, Robles

Fotografía: Jacinto Ramos

Administrador: José María Laguna

Publicidad: Alberto Aguirre

Redacción y administración: San Jorge, 32, pral.

Teléfonos (976) 39 67 19 v 39 67 36

Apartado 600 ZARAGOZA - 1

Imprime: Cometa, S.A. Carretera Castellón, Km. 3,4, ZARAGOZA

Depósito legal Z-558 - 1972

CONTROLADO POR



Economía española

Año nuevo, problemas viejos

El envío a las Cortes de un proyecto de decreto-ley que regulará las subidas salariales durante el próximo año ha sido la solución que a última hora ha adoptado el Gobierno ante la falta de un acuerdo para sustituir los Pactos de la Moncloa por otros nuevos. Si las interferencias del calendario político han sido decisivas a la hora de explicar el fracaso de las negociaciones, la aplicación del decreto promovido por el vicepresidente Abril Martorell va a estar también condicionada por los acontecimientos políticos de los próximos meses que están acelerándose ante la perspectiva cada vez más clara de nuevas elecciones generales.

Los cuatro millones de trabajadores pendientes de negociar sus convenios colectivos van a tener ya una norma de referencia a la hora de plantear sus reivindicaciones salariales: una banda en torno al 13 % que será vinculante para el sector público y sólo indicativa para el privado, aunque las penalizaciones introducidas para aquellas empresas que se salen fuera de estos límites establecidos entre el 11 y el 15 % hacen prever que, al igual que

ocurrió con el 22 % de los Pactos de la Moncloa, el acatamiento del tope ahora introducido se generalizará.

Salarios por detrás de los precios

Ante este límite indicativo del 13 %, los trabajadores que ahora negocien sus salarios y los vean incrementados en este porcentaje perderán un 3 % de su capacidad adquisitiva con respecto a su situación de hace

doce meses, ya que el alza del índice de precios al consumo se situará previsiblemente en el 16 % a finales del mes de diciembre. Sin embargo, y de cumplirse las previsiones del Gobierno, la desaceleración del índice de precios a lo largo del próximo año permitirá recuperar lo perdido, porque entre diciembre del 78 y el mismo mes del 79 se prevé que no subirá más allá del 10 %, por lo que la media mensual de inflación el año próximo estaría situada en torno al 13 %, y por tanto, muy por debajo del 21 % a que ascenderá la media mensual este año. Las medidas que adopta el Gobierno para controlar las alzas de precios que en su descenso van acercándose poco a poco a las tasas de los países de la OCDE son dos fundamentalmente: por una parte, se limitan las alzas salariales por debajo de lo que han crecido los precios en el año anterior, con lo cual disminuyen las expectativas inflacionistas dada la fuerte incidencia de los salarios en los costes de producción; por otra parte, la limitación a través de la política monetaria del crecimiento del volumen de medios de pago en circulación en función de la tasa de inflación prevista y del aumento de la renta que se espera, actúan como freno ante unas alzas de precios que han dejado de ser ya el problema central de la economía española, por más que las anunciadas subidas del precio del petróleo —que va a costarnos 500 millones de dólares más durante el próximo año— resulte inquietantes por sus repercusiones.

La beneficiosa desaparición del I.R.T.P.

A diferencia de lo que ocurrió con el alza del 22 % que se calculó sobre la masa salarial total de la empresa para distribuir en muchos casos todo o por lo menos la mitad del aumento de forma lineal entre todos los trabajadores de la empresa, ahora lo previsible es que el 13 % se aplique sobre cada salario automáticamente en la mayor parte de los casos. Dos son los argumentos que se han esgrimido para justificarlo: el primero, que la reiteración de subidas lineales en años anteriores ha provocado una situación del abanico salarial que se considera excesivamente igualitaria, lo cual —además de suponer pérdida de alicientes por la ausencia de motivaciones económicas— dificulta considerablemente la incorporación de parados a un nuevo empleo dada la retribución alcanzada en los estratos salariales más bajos y que se considera muy alta por parte de los empresarios. El segundo argumento es una consecuencia de los primeros aspectos positivos en materia de redistribución de rentas que consigue la reforma fiscal en España. Al desaparecer el I.R.T.P. y ser sustituido por deducciones a cuenta del impuesto sobre la renta, aquellos trabajadores con menores



ingresos verán mejorados sus salarios líquidos ya que el tipo impositivo que se les aplicará —y que estará ajustado además al número de hijos— va a ser más reducido. Por ejemplo, un trabajador que gane 40.000 ptas. mensuales y tenga dos hijos, se beneficiará de unas deducciones menores del 2,5 % —que serían del 4,5 % con un hijo más— como consecuencia de esta nueva situación, porcentajes que sumados al alza del 13 % va a hacer que en los estratos salariales más bajos se consiga mantener la capacidad adquisitiva existente un año antes cuando en el mes de enero actúen conjuntamente la nueva política salarial y fiscal.

¿Quién se queda el aumento de la renta?

Pero si el Gobierno va a insistir en que con la nueva normativa la mayor parte de los trabajadores mantendrá la capacidad adquisitiva de sus salarios, un análisis de la evolución global de la economía española hace perder fuerza a esta afirmación, que queda convertida en una verdad a medias si se tiene en cuenta que en el año que termina la renta nacional se ha incrementado en torno al 3 % y que las previsiones para el año próximo apuntan hacia un 4,5 %. Si los salarios no crecen en términos reales en la proporción correspondiente, los incrementos de la renta van a engrosar en buena medida el excedente empresarial, disminuyendo por tanto la participación de los salarios en la renta nacional. ¿Justificaría este hecho una oposición rotunda al límite salarial del 13 % y el aumento de la conflictividad laboral cuyo índice durante 1978 retrocedió en el 34 % respecto al del año anterior? La respuesta que den en los próximos meses las centrales sindicales difícilmente va a ser muy radical, dadas las actuales circunstancias.

Cuando el paro ahoga

A finales de septiembre —según los últimos datos disponibles— buscaban empleo en España 1.014.000 personas, es de

cir, 184.000 más que a comienzos de 1978. Como en el último trimestre se prevé que otras 50.000 personas habrán pasado a engrosar la cifra de quienes no tienen trabajo, la desviación entre los 100.000 parados más que preveía para el año que termina el Pacto de la Moncloa y los 230.000 que van a contabilizarse no puede ser más alarmante, situándose así en primer plano el problema más apremiante que tiene planteada la sociedad española, con una estructura demográfica joven que hace que cada año se incorpore un 3 % más de población activa a un mercado de trabajo en el que los desajustes entre la oferta y la demanda son mayores cada vez. Ante esta situación, es lógico que se esté dispuesto a transigir algo en el tema de los incrementos salariales —que desde luego no han sido un obstáculo insalvable para la firma de los nuevos pactos dadas las posturas del Gobierno y de los Sindicatos— y a cambio estos últimos exijan contrapartidas claras en la creación de empleo, así como en los derechos sindicales, en un momento en que el Estatuto de los Trabajadores ni siquiera se ha empezado a negociar, y la Ley de Acción Sindical continúa congelada en las Cortes ante la oposición de la CEOE a cualquier modificación que no incluya la flexibilización de plantillas. Si la política de consenso y de Pactos permitía incluir estos aspectos en la negociación centrales-gobierno, aunque luego éste incumpliera las contrapartidas pactadas, la solución que ahora ha adoptado el Gobierno al limitar sin más los toques salariales, ni siquiera contempla una serie de cuestiones que permitirían mayores atribuciones en la participación y control de los trabajadores en la marcha de las empresas, cuestión fundamental ante la cual las meras reivindicaciones salariales no deben tener primacía, sobre todo cuando además pueden perpetuar indefinidamente la carrera precios-salarios y dificultar la creación de nuevos puestos de trabajo.

José Antonio Biescas

**TEATRO ARGENSOLA**  
**LA PELICULA SORPRESA DE LAS NAVIDADES!**  
**FERNANDEL • GINO CERVI**  
 en  
  
**DON CAMILO**  
 UN FILM DE **JULIEN DUVIVIER**  
 con **VERA TALQUI • FRANCO INTERLENGHI • SARO URZI**  
BASADO EN LA NOVELA DE GIOVANNI GUARESCHI "EL PEQUEÑO MUNDO DE DON CAMILO"  
 DIRECTOR DE FOTOGRAFIA: NICOLAS HAYER  
 MUSICA: ALESSANDRO CICOGNINI

!!!Después de 27 años de prohibición, la democracia libera la película más perseguida hasta hoy!!!  
**TODOS PUBLICOS**

## La bandera de Aragón

*«Pueblo que no es libre, no debe esperarse que se preocupe de la bandera» (J. Costa).*

Tras una etapa de confusión —confusión en las áreas oficiales, porque el tema estaba bastante claro y a ello habían contribuido polémicas y estudios, informes a la Comisión Permanente de la Asamblea de Parlamentarios, etc., llegó la hora, sensata y oportuna, en que la recién creada Diputación General de Aragón acordó de una vez por todas la adopción como bandera de Aragón de la horizontal de cuatro barras rojas sobre fondo de oro. Así, pues, junto a su preautonomía, al reconocimiento incipiente de su personalidad colectiva, renació el símbolo, hasta pocos años antes casi desconocido, mixtificado cuando menos. Y la imponente manifestación del día de San Jorge, 23 de abril de este año, dejó bien clara la aceptación popular de la enseña, con entusiasmo y emoción.

Aunque no obtuvieron respuesta en su Informe enviado a tiempo del plazo previsto por la Comisión Permanente citada, pienso que los trabajos de G. Fatá y G. Redondo, que ampliados han aparecido en la Colección Básica Aragonesa de Editorial Guara con este escueto título: **La Bandera de Aragón**, habrían influido lo suyo, con su aportación documental y su rigor en el planteamiento. Y que el libro, primorosamente cuidado, ilustrado con fotos y dibujos muy interesantes y que antologiza la polémica sosteni-

da en «Heraldo» (Canellas, García Arista, Castillo Genzor, J. M. Metal, y los propios autores) más un trabajo en ANDALAN de Luis Germán, es ahora un instrumento magnífico para que todos, además de querer orgullosamente la bandera de nuestra tierra sepamos por qué lo es, y su historia.

Y es que, como muy bien dice el Profesor Lacruz Berdejo en su sentido prólogo, «Aragón, o es una Historia, o es bien poca cosa hoy, en un mundo donde todos quieren más fábricas, más aviones, más reactores y más dinero: cualquier cosa menos nuestro pasado, no mejor que otros, pero distinto: **nuestro**». En su cuidado, ameno, didáctico libro, utilizan Fatá y Redondo como argumentos principales las monedas, sellos reales, documentos heráldicos y textos de todo tipo que les llevan a concluir que **mientras duró la Edad Media no existió nunca una bandera propia del Reino de Aragón**, pero que sí hubo un distintivo característico de los Reyes de Aragón: los cuatro bastones o palos de gules sobre campo de oro, en los escudos de armas, barras que iban en forma de fajas cuando en lugar de en escudo iban en una bandera.

Aportan también pruebas suficientes de que **este símbolo lo fue específicamente de los reyes de Aragón en cuanto tales y no hay testimonio alguno fiable anterior a Alfonso II**. Era muy importante hacerlo, y quizá los catalanes sepan por qué.

E. F. C.

## Bibliografía aragonesa (en telegramas)

■ **Rolde**. Saludamos la continuidad lograda por la simpática hojica que el «Rolde de estudios nacionalistas aragoneses» publica con gran entusiasmo. Cada vez con más cuidada presentación dentro de su modestia, insisten en los aspectos históricos que han marcado a Aragón: el Justicazgo, la figura del zalmedina o la Hacienda aragonesa en el siglo XVIII; se hacen amplio eco de la campaña «l'aragonés t'a Escuela» y del III premio de falordias en fabla, del expolio del palacio de Aranda en Epila de la emigración, de la Constitución y, en fin, de cuanto contribuya, como dicen, a **reconstruir Aragón**.

■ **Fuellas**. También continúan dando muestras de gran vitalidad y mejora, las «Fuellas d'información d'o consello d'a fabla aragonesa». Su número 4, además de continuar la campaña por escuelas que incorporen el habla familiar aragonesa donde aún subsiste, incluye léxicos por temas, en este caso los oficios, muchos poemas, refranes, informaciones, etc., llenando nueve interesantes páginas.

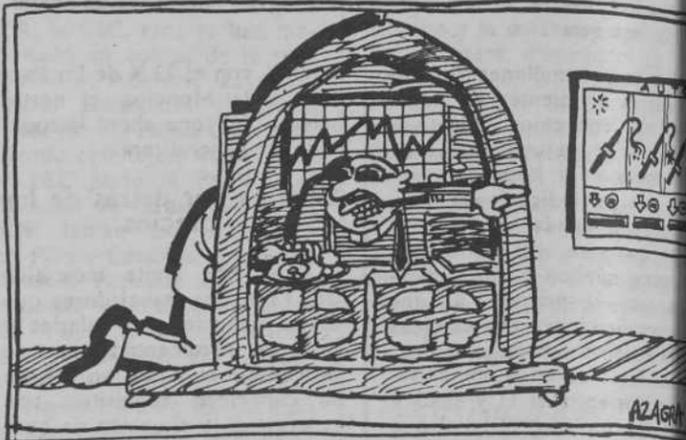
■ «**J. Costa**», así llaman a su boletín, porque así se llama su asociación vecinal, las gentes de Fonzo, el bellissimo pueblo oscense —y lleno de abuelo e hijos ilustres!—. Es una gozada ver rehacer el espíritu colectivo en estos pueblos que lo tuvieron tan alto hasta la Guerra Civil, verles entusiasmarse en lo suyo, estudiar y denunciar sus problemas y, en definitiva, como escribe uno de los principales animadores culturales de la asociación, J. L. Sesé, este boletín y este em-

peño colectivo «somos todos, un medio de expresión de un pueblo, que busca un bien para todos, sin exclusión de nadie».

■ En esta entrega breve todo son alegrías: nos llegó, hace ya alguna semana, el n.º 8 del Boletín informativo del Centro de Estudios Borjanos, que también parece decididamente reimpulsado, activo, en-

tusiasta, además de editor ya dos estupendas revistas. Sabemos así de sus temas de actualidad, de su Dance, de las actividades del Centro, del Instituto Comarcal de Música del auge artístico que la plaza del Mercado borjana tiene gracias al mimo de sus buenos vecinos.

E. F. C.



**BUEN VINO  
BUENAS FIESTAS**

Y...

**BUEN BARRO**

EN



**arte y  
artesanos**

León XIII, núm. 18 - ZARAGOZA

**AUTOESCUELA**



**'LAS FUENTES'**



\* El equipo de AUTOESCUELA «Las Fuentes» os desea un feliz año 1979 a todos los amigos de «ANDALAN».

C/ Eugenia Bueso, 3. Teléfono: 42 96 27

**Librería  
Contratiempo**

Calle Maestro Marquina,  
Teléfono: 37 97 05

Tenemos  
los libros  
que nos  
gustan  
leer.



Casa especializada en artículos  
para cama y mesa

LENCERIA FINA

**La Perla**

ANTIGUA CASA DE VELA

Plaza de Sas, 4 - Tel. 23 33 44  
ZARAGOZA

**MUEBLE CASTELLANO**  
Apartamentos, Chalets,  
Restaurantes

**BAZAR  
DE LONDRES**

Pl. de Sas, 4 Tel. 22 14 54  
ZARAGOZA



**BOBINADOS**

Reparación de Motores  
y Transformadores

**PEDRO VILA**

Monjegos, núm. 5 (978) Tel. 22 02 11  
ZARAGOZA - 3

Encuentro sobre alternativas radicales para el agua

Sujetar el agua y el poder



Las Confederaciones Hidrográficas (en concreto, la del Ebro), el marco jurídico y económico de la Ley de Aguas, los criterios de redacción de la nueva Ley de Aguas y la gestión de todos los recursos hídricos de la cuenca del Ebro, están cambiando y su permanencia y mantenimiento, por parte de las fuerzas políticas de la derecha y aún de la izquierda clásica, sólo contribuyen a asegurar la pervivencia del modo de producción capitalista y su recuperación de la crisis estructural que sufre actualmente. Alrededor de este argumento discurren los debates que tuvieron lugar el pasado sábado 23 de diciembre en el Centro Pignatelli de Zaragoza en el transcurso de una asamblea abierta organizada por el grupo ARRE (Alternativas Radicales para la Ribera del Ebro) en torno al tema de la gestión del agua.

Alrededor de 100 personas participaron en el cuarto debate del grupo ARRE que tuvo lugar el 23 de diciembre en Zaragoza. Sociólogos, economistas, abogados, agricultores, periodistas, artistas, políticos, ingenieros y arquitectos, procedentes de todas las provincias, se dieron cita en la mayor parte de las aguas al Ebro (desde Eus-

kadi y Rioja hasta Tarragona) reflexionaron durante más de 10 horas, en un debate abierto, sobre toda la problemática de la gestión del agua.

Agua para el trasvase

Tras hacer una breve síntesis de todas las luchas más recientes habidas en el Valle del

La lucha radical por el agua

Esta es, en síntesis, la expresión de un nuevo radicalismo en las luchas populares por el agua, a partir de las conclusiones finales y líneas de acción del debate ARRE. Su formulación no es textual ni jerárquica.

- Suspensión de las funciones de la Confederación Hidrográfica del Ebro.
- Creación de juntas constituyentes de regantes y vecinales en las áreas captadoras de agua, para la formación de una nueva Confederación Hidrográfica de los pueblos y nacionalidades que captan y usan el agua del Ebro. El agua deja de ser patrimonio del poder central, mediante la remodelación de la Constitución. Sólo a partir de principios soberanos puede haber una Confederación.
- Bloqueo durante 5 años de los precios del agua para los regantes. En los últimos 10 años el precio del agua de riego se ha multiplicado por 5, mientras que el del trigo lo ha hecho por 2.
- Aumento inmediato de los cánones hidroeléctricos y de las tarifas de suministro industrial y control de los mismos por parte de los poderes regionales y no del poder central.
- No contratar ya a más funcionarios para la gestión del agua. Sólo sirven para encarecerla. A partir de ahora, los funcionarios tendrán que ser responsables de sus actos ante los sindicatos de regante y no ante la Administración.
- Potenciar los pequeños embalses: Val, Igea, Cidacos, etc.
- Reparto de las tierras de regadío aún en poder del IRYDA a grupos de jóvenes agricultores.
- Rehabilitación de Mequinenza y Fayón. Los saltos hidroeléctricos de la ENHER pasan a ser gestionados por los habitantes de estos pueblos.
- No a los trasvases. No a las centrales nucleares.
- Realización inmediata del Gran Canal de la Margen Derecha del Ebro.
- En un plazo de 3 años, las principales localidades de la Ribera del Ebro (Tudela, Logroño, Zaragoza, Tortosa, etc.) deben contar con agua potable. Desde 1970 ha habido 25.000 enfermedades hidricas en el valle.
- El trasvase del Ebro representa la decadencia del litoral catalán hipertrofiado.

Ebro (Lumbier, Campo, Berdún, pantano de Val, Mequinenza y Fayón, etc.), que fueron relatadas por sus propios protagonistas, el objetivo central de todo el debate lo constituyó el marco jurídico y socioeconómico por el que se gestionan las aguas del Estado y fundamentalmente las del Ebro: Ley de Aguas, Confederación Hidrográfica del Ebro (CHE), etc.

La nueva Ley de Aguas da un giro de 90 grados con respecto a la actualmente vigente. Según el proyecto, se altera la jerarquía de suministros y concesiones de agua. Con la nueva Ley, tras la prioridad absoluta para los abastecimientos urbanos, tendrán preferencia los abastecimientos industriales para instalaciones preferentes, calificativo éste que será fijado por la administración central. El suministro para regadíos queda relegado a un peligroso tercer lugar, mientras que en la vigente normativa conserva un imprescindible segundo puesto.

El abastecimiento (que no consumo, especificado en 4.º lugar) para industrias preferentes y especiales va orientado al

suministro a centrales nucleares, petroquímicas, papeleras y polígonos industriales de funcionamiento continuo. Este tipo de instalaciones encuentra gran resistencia popular y frecuentes obstáculos jurídicos por parte de los sindicatos y comunidades de regantes, que serían solventados con la nueva ley

Los enemigos del agua aragonesa

En este sentido, ARRE interpreta que la nueva Ley (redactada fundamentalmente por Juan Ruiz, Director General de Obras Hidráulicas y anterior jefe del Gabinete de estudios de Hidrola, compañía eléctrica con fuertes intereses nucleares) no es sino el último paso que pretende dar el capital en el Estado español para arrancar a la soberanía popular parcelas de poder sobre los recursos naturales con el fin de entregarlas a los sectores oligárquicos; otros zarzapos históricos del poder central a las comunidades fueron la ley de la desamortización, la Ley de Minas, etc.

En la misma línea de argu-

mentación las compañías eléctricas, las multinacionales y quienes se encuentran al frente del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo (Garrigues, Merigó, Fluxá y Ruiz) aparecen como los principales enemigos de los intereses populares en la lucha por el control del agua.

Paralizar cualquier tipo de iniciativa privada o pública encaminada a la instalación de centrales nucleares o la realización del trasvase del Ebro (cuestiones inseparables), y la desaparición de la CHE, así como la formulación de principios teóricos sobre la gestión del agua, que arranquen de las manos de la derecha, y aún de la izquierda convencional consensuada, la ideología del agua, fue en síntesis el balance del debate de ARRE. Un debate que ha sido grabado íntegramente y que será publicado en el mes de febrero con el fin de introducir elementos de lucha radical en los sindicatos campesinos y en las organizaciones populares de las áreas rurales y urbanas del Valle del Ebro.

J. B.

■ Dos páginas de la revista «Zaragoza», editada por la Diputación Provincial de Zaragoza, han sido modificadas de la primera edición a la segunda hecha días después. En ambas páginas, la revista reproducía tres cuadros abstractos de Santiago Lagunas, realizados en los años 50.

■ Varios militantes del MCA han denunciado en Huesca a la UCD, acusándole de haber colocado carteles sobre el referéndum último fuera del

plazo legal, una vez que la campaña había concluido. Pasadas las 12 de la noche del día 4 de diciembre, el panel del edificio de Hacienda, en la Plaza de Navarra, había aparecido con carteles de UCD pegados encima de los correspondientes al MCA.

■ El próximo día de enero se celebrará en Magistratura de Trabajo un juicio contra la empresa editora de «El Noticiero» por el hecho de que más de año y medio después del

cierre del periódico, todavía sus trabajadores no han percibido la totalidad de las cantidades que se les adeudan.

■ Diversos partidos de la derecha están manteniendo reuniones con el fin de presentar una única lista a las elecciones municipales en Alcañiz. En las tres reuniones habidas hasta ahora, han participado desde Fuerza Nueva hasta Unión de Centro Democrático, pasando por Alianza Popular, el único partido junto con el

PSOE que tiene en Alcañiz organización local importante.

■ Fernando Gimeno, inspector de Trabajo, encabezará la candidatura municipal de Zaragoza que presentará la ORT, partido del que es secretario general a nivel regional. Contactos informales con el PSOE para participar en una misma candidatura y posibles negociaciones con el PTA no han desaconsejado a la ORT el presentar su propia candidatura que también incluirá independientes.



el rincón del tión

# Del nacional-catolicismo a la iglesia «de centro»

Con unas palabras pronunciadas por Hortensia Bussi, viuda de Salvador Allende, quedaba inaugurada en Madrid el pasado 9 de noviembre la Conferencia Mundial de Solidaridad con Chile. Durante tres intensas jornadas de trabajo han estado presentes representantes de las principales fuerzas políticas y sindicales españolas y delegaciones de más de 60 países.

Tras una laboriosa redacción, los resultados políticos de la Conferencia fueron recogidos en el texto denominado **Acta de Madrid por la libertad de Chile**. Puede considerarse muy sintomático que este texto fuera leído públicamente en la sesión de clausura por uno de los miembros visibles más cualificados de las fuerzas progresistas de la Iglesia católica: el obispo auxiliar de Madrid, Alberto Iniesta.

Este conjunto de circunstancias (la Conferencia de Solidaridad con Chile, la incomparecencia de la UCD y la presencia de Alberto Iniesta como portavoz) dan pie a una serie de reflexiones sobre la función social de los cristianos en el seno de las sociedades democráticas.

El 16 de abril de 1971, hace

ya más de siete años (muchísima historia y sangre han corrido desde entonces), un grupo de curas chilenos, conocidos como «los ochenta», anuncian en Santiago de Chile durante una conferencia de prensa su compromiso con las clases trabajadoras, su apoyo al Gobierno de Unidad Popular de Salvador Allende y su decisión por la construcción del socialismo en Chile. De este embrión nacería una corriente dentro de la Iglesia, los **Cristianos por el Socialismo** (CpS), extendida pronto por América Latina, España, Francia, Italia y Bélgica. Muchos litros de tinta se han invertido en ellos: condenados unas veces por algunos obispos y mirados con recelo por la iglesia-organización, los cristianos comprometidos en el proceso revolucionario de la sociedad desde una opción de clase marxista siguen dando mucho que hablar.

En los últimos tiempos del franquismo, los Cristianos por el Socialismo en España asumieron una doble clandestinidad: por una parte, la debida a su opción política, y por otra la de su opción cristiana. Desde su primer documento («Avila», 1973) el movimiento CpS en España se planteó su papel

dentro de unas coordenadas tan diferentes a las chilenas: las del Nacionalcatolicismo iniciado en convivencia con el Movimiento Nacional. En esta situación, los objetivos estaban medianamente claros: la lucha por el socialismo y la lucha ideológica contra la instrumentalización política del ámbito religioso por el poder establecido.

En estos años, CpS significó mucho para bastantes creyentes en una época en que «ser católico» se identificaba ideológicamente con los «vencedores». Aquellas reuniones semiclandestinas se convirtieron en un claro espacio de discernimiento y apoyo de la fe en unos momentos en que la iglesia española se identificaba con un régimen y unas clases políticas que —como militantes— intentaban sustituir.

**CpS resituada en la democracia burguesa**

A partir del 15 de junio, en la nueva situación política, y tras el Referéndum Constitucional del 6 de diciembre, la lucha por el socialismo en las distintas nacionalidades del estado español se sitúa a un nivel muy diferente. También

han cambiado profundamente las relaciones de la Iglesia y el Poder; la identificación de los ámbitos religioso y político que reforzaron mutuamente a la iglesia-organización y al Estado salido del 18 de julio y que conocemos como experiencia de Nacionalcatolicismo, parecen haber casi concluido. Sólo los grupúsculos nostálgicos intentan hacer revivir un cadáver definitivamente inhumado que parece ser no resucitará.

Existe, sin embargo, una nueva situación estructural dentro del ámbito político y que incide de manera creciente a la iglesia-organización y, lo que es más grave, a los grupos de creyentes. La nueva situación política de democracia europea respaldada por la Constitución es considerada por estratos cada vez más amplios de la población como **punto de llegada**, y no como **punto de partida**. El ambiente general de desmovilización en los diversos campos de la militancia acusado lúcidamente por muchos partidos obreros tiene el carácter de síntoma alarmante.

En el ámbito de lo religioso, tal situación incide sobre todo en una tendencia hacia la **privatización de la fe** y que favo-

rece el intento cada vez más fuerte de consolidar una iglesia y unas formas de vivir la fe integradas en el actual proceso reformista y de centro. Se entiende dentro de este contexto la posición incómoda del partido del Gobierno ante la Conferencia Mundial de Solidaridad con Chile y el valor testimonial de la presencia de Alberto Iniesta.

**CpS, en Aragón**

En Aragón, un grupo de cristianos comprometidos en el proceso revolucionario de la sociedad desde una opción de clase marxista, independientes o de diversos partidos políticos, intentan, desde las condiciones sociales, políticas y religiosas de Aragón, reflexionar y actuar. No se trata de **submarinos infiltrados**, ni **iglesia paralela**. Se sienten pertenecientes a la comunidad eclesial, aunque su fidelidad a la institución se convierte, a veces, en conflictos. Quien tenga interés en relacionarse con nosotros puede localizar los viernes, de 8 a 9,30, en CODEF, Terminallo, 32 dpdo. (Delicias), teléfono 332638.

Fernando Benedicto

## "EDUQUE A LOS NIÑOS JUGANDO" / AULA

# AÑO INTERNACIONAL DEL NIÑO



Tenor Fleta, 18-20 / ZARAGOZA-8 / Teléfono 38 56 41



## Más sobre el Plan de Ordenación de Huesca

Escasas y sólo al final han sido las voces que han levantado el plan, cuyo periodo de información pública terminaba el día 22 a las dos y media de la tarde, cuando la prensa diaria había hecho saber que se formulaba la petición por diversas entidades, entre ellas el Seminario de Estudios Altoaragoneses, de una prórroga por tres meses del plazo de información. Imposible saber si las vigas labradas del Salón de Justicia del Ayuntamiento seguirán albergando los paneles de planos y la literatura de un plan que condiciona el futuro de la ciudad de forma decisiva. La Corporación municipal oscense tiene la palabra.

ANDALAN ha conversado con fuentes especialmente cualificadas sobre el tema, que, como crítica fundamental, plantean que es difícil discutir la filosofía del plan porque éste parece no tener ninguna. Si se le hace uno la memoria que acompaña a los planos, leerá cómo se trata de adaptar el plan La Rodera, de 1957, que por ley debiera haber sido revisado a los quince años, en 1973, y que, aparte de sus criterios, se han servido los autores de lo expuesto en el avance del plan. Pero éste no es ninguna forma jurídica como para servir de base, ni hay obligatoriedad de hacer información pública cuando se presenta el avance y ha sido de forma voluntaria y particular como el Ayuntamiento ha invitado en ocasiones a algunas entidades para conocer el desarrollo de los trabajos. En todo caso ¿por qué los autores ni siquiera enumeran en la memoria los criterios que han utilizado, qué tipo de ciudad han querido hacer?

### Preguntas sin respuesta

Y se le ha preguntado, y no una sino varias veces, por ejemplo por el Colegio de Arquitectos, sin encontrar respuesta. Según un profesional con el plan anterior, manuales y oficio, se puede confeccionar el nuevo y eso explica cómo ha salido, desde un despacho, sin ningún conocimiento vivo de Huesca. Lo que se complementaría con la absoluta ausencia de alusiones al contexto regional de Huesca, especialmente escandalosa cuando se dispone de una fuente cómoda como es el estudio realizado por encargo de la Diputación Provincial sobre la provincia. De hecho, problemas típicamente oscenses no se abordan, por ejemplo, la existencia de dos ciudades bien diferenciadas, la céntrica y bien equipada y la del otro lado del río, la del Perpetuo Socorro en la que se concentra la mayor parte de la población obrera oscense. Diversas sugerencias del Colegio de Arquitectos y del de abogados sobre la necesidad de construir más puentes sobre el Isuela para romper ese ghetto fueron al parecer desoídas.

unos y otros terrenos para según qué tipo de edificaciones: lo más barato, la vivienda social irá en torno a la carretera de Sariñena, la zona estudiantil en la de Zaragoza, cuando se hubiera podido quizá dar vida con ella a algunos sectores del casco viejo. ANDALAN ha escuchado frecuentes críticas por el tratamiento superficial dado a éste, al que se aplica una operación de «maquillaje», pero sin proponer ni una sola medida de revitalización.

¿Tienen sentido las quejas sobre el escaso interés despertado en la población, por ejemplo, por las encuestas de los autores acerca del plan, que muy pocos oscenses contestaron? Más parece el resultado lógico de un proceso llevado a espaldas que quienes, al fin, son los paganos del mismo. Podía y debía haberse despertado el interés de los ciudadanos, pero se ha llevado todo sin discusión, sin información, puesto que las sesiones públicas han sido bien pocas y más parece que se haya querido cumplir un trámite que estimular un debate y una dinámica de atención al asunto. Nada se ha hecho por llevar el tema a la calle y a sus verdaderos protagonistas: los ciudadanos.

Ningún obstáculo legal había: la Ley del suelo en su artículo 215 dice que los Ayuntamientos podrán formar una gestora municipal con capacidad de gestión, promoción, ordenación, y ello llamando a cuantas personas se vea interesante; una acción así hubiera bastado para, sin salirse siquiera del marco de la ley, descentralizar el proceso del Ayuntamiento, a la ciudad, al menos a un sector más amplio de ésta. Pues ni eso ha querido hacerse. Desde que el Ayuntamiento encargó el trabajo al equipo redactor de la Dirección General de Urbanismo, éste declinó la oferta, y la cedió al despacho de Fernández Castro y Guzmán Folgueras, el más absoluto secreto, eso sí, revestido de sesiones informativas, encuestas, etc., ha caracterizado la elaboración del plan. Hoy el asunto, aun a pesar de su importancia, no acaba de cuajar en la calle, en la preocupación ciudadana. Y sin embargo está claro. La línea pasa por la exigencia de prórroga del plazo de información, por la no aprobación del plan por el actual Ayuntamiento, pero sobre todo por llevar la preocupación por el plan y por el futuro de la ciudad a los oscenses. Debe garantizarse que ellos tengan la última palabra.

Se divide el suelo urbano en «no urbanizable», «urbanizable programado», unas 12 Has., y «urbanizable no programado», unas 400 Has. Salta a la vista la desproporción entre el segundo y el tercero y es aquél el que cumple una función reguladora frente a la especulación, por la llamada teoría del valor medio, que intenta distribuir las cargas y beneficios de forma promediada, independientemente de que un solar, por ejemplo, se dedique a parque y otro a una torre de 20 pisos.

Es el suelo urbanizable programado el que, según la actual Ley del suelo, de 1976, implica la cesión gratuita al Ayuntamiento de un 10% de su superficie para equipamientos, 18 m<sup>2</sup> de zona verde por vivienda, etc. Curiosamente se sitúa este suelo entre el camping San Jorge y el parque, zona hoy ya equipada a tope, a diferencia del siempre postergado Perpetuo Socorro.

Las 400 Has. de suelo no programado deberían, según ley, excluir una serie de usos del suelo a fin de preservar el futuro de la ciudad. Se excluyen, en efecto, los usos industriales, pero sorprende la enorme cantidad de detalles y exigencias para la edificación en esas zonas, situadas entre el segundo y tercer cinturón de ronda previstos, exigencias que sólo las grandes inmobiliarias estarían en disposición de cumplir. «Desde luego sólo está claro que no está claro», ha comentado a ANDALAN un técnico en la materia. Ni tampoco la preferente atención prestada al tráfico automovilístico, con un nuevo cinturón de ronda, el tercero, que recibe un tratamiento propio de autopista. Ni la excesiva altura de pisos exigida por la ordenanza de edificación adjunta al plan, 2,85 m que encarecerá enormemente la construcción y, a primera vista, perjudica a todo el mundo.

### Maquilla que algo queda

Ya en el plan de La Rodera, al distribuir el suelo por polígonos independientes, destruía, según algunos arquitectos, el espíritu de la ciudad, y en la misma línea el actual plan hace una rígida asignación de

## El transporte Una huelga casi fascista

La pasada semana terminaba una huelga nacional del transporte que, temida en un principio, ha pasado sin pena ni gloria y sus incidencias en los diversos sectores productivos han sido mínimas. Sin embargo y a tenor de los sondeos que ha efectuado ANDALAN en diversos medios del sector, las circunstancias que la han rodeado deberían preocupar a más de uno de los líderes políticos y sindicales de este país. Asimismo, es preocupante que ninguna de las centrales sindicales mayoritarias esté implantada entre los autopatronos del transporte —un sector clave de la economía del país— que acumulan nada menos que el 70% de los camiones que circulan por las carreteras.

El viernes 1 de diciembre, piquetes de la Asociación del Transporte Discrecional de Mercancías (Trasdimer) con presencia únicamente en Madrid, y de la Federación Nacional de Asociaciones de Transporte discrecional de Mercancías (Fenadimer), de ámbito nacional y con preferente implantación entre las pequeñas y medianas empresas, repartían octavillas a todos los camiones posibles convocando un paro nacional a partir del día 11 de diciembre, pero aconsejando que los camiones no salieran a la carretera a partir del día 7, curiosamente el día siguiente a la consulta constitucional.

### Aragón no fue a la huelga

En las octavillas que convocaban a la huelga, se hacían fuertes ataques contra las grandes empresas del sector como principales causantes de la precaria situación económica en que se encuentran las pequeñas y medianas empresas y los autopatronos. Las reivindicaciones fundamentales de los huelguistas consistían en una subida de las tarifas por parte del Gobierno, la formación de un mecanismo oficial que las regulara y la creación de unos centros oficiales de distribución de cargas.

La huelga prendió con desigual fuerza en distintas regiones del Estado. En Madrid, salvo determinadas empresas, el paro fue total, y lo mismo sucedió en Córdoba. Con menor intensidad, la huelga arraigó en las provincias del Norte (Asturias y Santander) y en Euskadi. Por lo demás, regiones con un elevado censo de transportistas como Levante o la propia provincia de Zaragoza no se sumaron a la huelga.

### A tiro limpio

Lo más significativo de la huelga han sido los métodos empleados por los piquetes y la forma en que se ha convocado. Según círculos del sector habitualmente bien informados, la convocatoria fue hecha por Tradimer y Fenadimer sin consultar previamente a las asociaciones regionales. En este sentido, la Asociación de Zaragoza confirmó a ANDALAN no haber secundado la huelga porque no se había producido tras un periodo de discusión a nivel nacional.

Esto es más preocupante si se tiene en cuenta que, según fuentes bien informadas, anti-

güos miembros del sindicato vertical del transporte —tan implicados en la matanza de los abogados laboristas de la calle Atocha en Madrid— ocupan puestos dirigentes en las asociaciones que han convocado la huelga.

Por otro lado los medios empleados en el desarrollo de la huelga y la táctica utilizada no dejan lugar a dudas sobre ciertas suposiciones acerca del origen reaccionario de la misma. Desde el primer momento, los piquetes de huelga pinchaban las ruedas con dardos, lanzados con pistolas especiales, en aquellos camiones que no la secundaban, rompían lunas y los parabrisas con piedras, etc. ANDALAN ha podido saber, también, que dos transportistas de la provincia de Zaragoza sufrieron impactos de bala en la caja de sus camiones disparados por la noche, mientras circulaban, desde un turismo con las luces apagadas.

### Ensayando la desestabilización

Con el control de Madrid y de Córdoba (punto clave en las comunicaciones con Andalucía), los huelguistas han paralizado el transporte de mercancías en buena parte del país. A pesar del miedo a los piquetes, los transportistas de otras provincias han salido a las carreteras evitando las rutas conflictivas, lo que ha hecho que, en el caso de la provincia de Zaragoza, las cargas hayan disminuido considerablemente durante estos días.

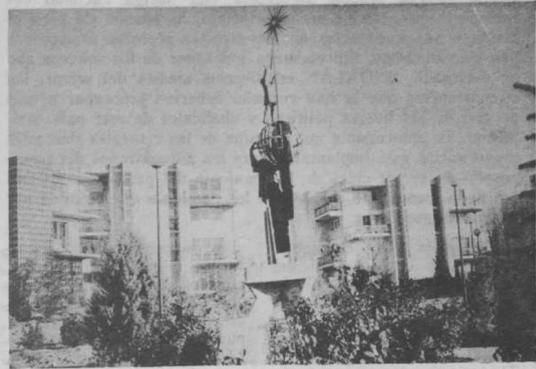
En medios empresariales aragoneses, se cree que, aun teniendo en cuenta la desastrosa situación del sector debido a la mucha flexibilidad de las tarifas y a la poca, en cambio, de los precios del gasoil, neumáticos, mecánica, etc., la huelga no se ha exacerbado porque no interesaba a los convocantes. En su opinión, los días pasados no habrían supuesto más que un breve ensayo.

De las negociaciones mantenidas con el Gobierno, sólo saldrán beneficiadas las grandes empresas, mientras que las pequeñas, aun cuando el Ministerio de Transportes aplique una subida de tarifas, tendrán que someterse a la ley de la oferta y la demanda ya que el Gobierno está incapacitado para crear un organismo que controle su aplicación. Entonces sólo será cuestión de tiempo una huelga dura y casi salvaje con visos desestabilizadores.

J. L. F.

Fernando Romo

# Breve Crónica de un mudicio temporero



Paradójicamente, la más integrista de las capitales aragonesas ha sido testigo, durante los tres últimos días del otoño, de los primeros ejercicios espirituales a los que, más tarde que temprano, debían someterse los que —unos dentro, otros fuera— estudian y piensan Aragón.

Segunda y bienvenida paradoja: el «boomerang» depredador de la megalomanía franquista —montaña de cartón piedra en las que, quizá de tanto amanecer por nada, acaba por crecer la hierba— ha permitido dar cobijo a los casi cuatrocientos «journalistas» que se dieron insensata cita en el diciembre turolense. Quiérese decir con esto —y sin que sirva de precedente— que por una vez, localismos político-sentimentales de un ministro de Inculcación (léase la faraónica y apuntalada Ciudad Universitaria del Profesorado de E.G.B.) ha permitido dar techo, cama y plato a cuantos penitentes quisimos correr la osadía de acudir a Teruel.

Tercera y última paradoja: con sus más y sus menos, sus esperanzas atascadas en las cunetas, las críticas noctámbulas de los que siguen esperando a Mao desde el sueño imprudente de las imprudentes vírgenes bíblicas, las Jornadas prometen no ser flor de azafrán y si punta de sarmiento a la espera de primavera.

Se ha hecho —¡vade retro, tentaciones ucedistas!— ni más ni menos que lo que se tenía que hacer: comenzar por el principio. Con sonoros huecos en el lugar y hora de salida; con perdonables fallos a la hora de querer estirar la tela para hacer tanto calzón; con derrotistas aguafuertes amablemente neutralizados por ingeniosos voluntarismos en el vacío... con todo esto y aun a pesar de todo esto, las I Jornadas de «Aragón Hoy» han arrancado como te enseñan en las autoescuelas: mirando por el retrovisor.

Harina de otro costal es la triste imagen que todos hemos tenido ocasión de contemplar a través del espejo de Teruel. Una imagen que ha habido que fotografiar, radiografiar, para que muchos comprendiesen —comprendiésemos— que los Monegos es un concepto mucho más amplio que un enorme torroco de sal y caliza en el espacio. Una imagen que ha habido que traducir al lenguaje sombrío de Cuaresma para que, al canguelo del «mañana puede ser tarde», pongamos manos urgentes sobre la obra con la misma urgencia que hay que cortar las que secularmente estuvieron sobre la urbe.

Y así, en un raro alarde de imaginación, los hombres y mujeres de nuestra Universidad, han sabido salirse de las murallas de Jericó —tan salpicadas, aquí y allá, de rancias placas de bronce que ya nadie lee— para obtener lo que ellos, los historiadores, llaman «perspectiva». Y si en Teruel no la ha habido, que baje Santo Tomás y lo diga.

Claro que la perspectiva no siempre consiste en subirse a un altzano a otear el horizonte. A veces basta con saber de qué punto exacto arranca el camino en el desierto. El desierto es plano e inelmente —aun a pesar de que las palabras «lagunas» y «océanos» saltaron una y otra vez al aire de las Jornadas (referidas, claro está, a las profundas simas que aún jalonan un correcto conocimiento de nuestra propia Historia)—, pero había que salir de los rancios muros de ladrillo universitario y darse cita en el punto cero. Sólo así los actos de contrición, las meditaciones penitenciales alcanzan el don de la legitimidad.

Porque, a fin de cuentas, nuestra rancia Universidad corría el peligro de seguir siendo el siempre socorrido Muro de las Lamentaciones —con los más vetustos ancianos del Sanebrín durmiendo su siesta en la placenta de las poltronas— al que, de Pascua a San Juan, se acercaban las multitudes a llorar lágrimas de cocodrilo mientras en Aragón Prometido se nos escapaba cada día un poco más de la memoria.

Las I Jornadas de Teruel no van a resolver nada por sí mismas. Ni han estado todos los que son ni quizá son todos los que han estado. Pero no han faltado manos ni voluntad para hacer lo que había que hacer. Los fallos y los huecos los pondremos bajo la advocación de los Santos Inocentes. Los aciertos, el San José que traerá la nueva primavera habrá de sancionarlos. Porque, si después de las I Jornadas Penitenciales de Teruel no hay un segundo, un tercer, un... pedazo, señal será de que seguimos en nuestra ingenua y secular costumbre de sembrar sobre el camino para que sigan engordando los cuervos de siempre.

Y al decir cuervos, que todos y nadie se sienta aludido.

José Ramón Marcuello

● «Historia de la Antigüedad en Aragón».—Densa, documentada y atractiva la ponencia que abrió plaza. Expectación y mucho público en el salón de actos para escuchar al siempre diestro Guillermo Fatás, arremetiendo temerariamente al toro sin dar la espalda a los tendidos zaragozanos. Vital, minucioso, el profesor Fatás dio un serio rapapolvo a los más «antiguos» y su bien hacer se dejó notar a la hora de poner en suerte al toro de las Conclusiones Generales. Larga la mañana y, al final, recibió nueve interesantísimas comunicaciones.

La faena, pulcra y minuciosa, metió dedos en otras tantas llagas e intentó llevar la suerte por el tendido que le es propio —el de la bisectriz que separa lo que no se hizo y lo que habrá que hacer desde dentro—. Le entró al morlaco por el ojo bueno —con lo cual puso en evidencia a los que llevan años toreando burriciegos— y no se arriesgó demasiado con las banderillas de los nombres propios. Antiguo pero al día, el profesor Fatás demostró en la Meca del Toro que cuadrillas y públicos que pierden la memoria no podrán estar nunca en la arena del Futuro. La Feria de las II Jornadas no será nunca posible sin su nombre en el cartel.

● «Historia del Arte Aragonés».—En faena de todos esperada, el maestro Gonzalo Borrás volvió a sentar cátedra fuera de la plaza que se la niega. Imaginativo, trabajador y creativo, el diestro comenzó enseñando al respetable las carencias del bruto —raramente detectables en los manuales al uso—. Técnico hasta el tuétano, trabajó la tarde con filigrana mudéjar pidiendo guerra en el terreno a convenir. Eternamente cariñoso con maletillas y novilleros, hizo un arriesgado desplante ante la Presidencia pidiendo arena y franela para los neófitos, a los que de tan viejo se les viene negando la sal de un aprendizaje correcto y ordenado. Señaló con bravura los huecos en cada una de las suertes —que en el Arte son más de tres— y, «primum inter

pares» dentro del Comité de Empresa, cerró la faena con chicuelinas reivindicativas que el taurino diario local no acertó a recoger.

Templando faena, dejó con las posaderas al aire a tanto cordobés como en esta tierra han sido y pidió seriedad donde nunca la hubo. Con ocho comunicaciones, ocho, cerró plaza antes de seguir de gira. Cuando la vera crónica de su faena vea la luz en su vero medio, más de un respingo habrá de producirse en el tendido de los Intocables.

● «Derecho Aragonés» —aparecido, erróneamente, en los programas de mano bajo los caracteres de «Historia del Derecho Aragonés» por involuntario error de linotipia—. Seguro y docto —¡hasta en Teruel!— el profesor Jesús Delgado ante un toro árido y corpachón, en lidia injustamente poco vistosa. Poco público en los graderíos y peor para ellos. Pocos —por no decir nadie— conocen lo que casi nadie conoce como el profesor Delgado. Metódico como nadie, el diestro repasó las suertes olvidadas («porque algunas aún no han sido estudiadas nunca con cierta profundidad») y centró su faena en hacer ver al respetable que aquí nadie puede ir con dignidad a los toros sin conocer la historia de la plaza. Pidió ganas y mimo en la utilización de los materiales y abrochó el último tercio buscando hueco para la tauromaquia aragonesa en los tendidos de la plaza de San Francisco. Escuchó una comunicación y abandonó plaza con el raro y gallardo gesto de dejar en claro el nombre del banderillero que le ayudó en la faena.

● «Historia Medieval Aragonés».—Mucha expectación por ver al último de nuestros maestros recuperados. Decano hasta en las conclusiones —diez justas—, el profesor Antonio Ubieto fue el maestro que más arriesgó en una suerte que no todo el público alcanzó a comprender. Estuvo en su toro y en el de casi todos los demás, echándole mucho trapo al asunto, sobre todo a la multitudinaria vaquilla de la mesa-



coloquio sobre fondos mentales de la tauromaquia aragonesa. Dedicó su momento al toro en equipo y respondió con los clásicos. Templando muleta, el siempre. Siempre en la Balaguer dejó bien cambiada —que por algo es cho la conquista del Meaño al revés—, dio sopas de primavera a no poco viejo mucho microscopio y cartabilampiño. Faena jovial y cerrando faena con ocho comunicaciones de muy distinguidas maneras pero de parecidos. Voluntarioso y so- y animador, taurómacos, dejó tirada la montera a que alguien se dé en capilla de la alternativa, a partir de ahora, llamarle por teléfono antes de saber a qué santo hay que cenderle la vela.

● «Historia de la Ciencia y Técnica en Aragón».—A la novedad —y más precisamente por eso—, el toro del profesor Balaguer. Perigüel. Modos y pases en una plaza muy hermosa. Ferrer sentó, una vez Monteras de brindis a un po en el que aún éramos pocos toreros que hace faenarías del tendido XIX, esta parte. Nubes de maltrato a la memoria de los rancios aficionados el vie-

jo proverbio fenicio de que «donde no hay mata no hay patata». Mandón como pocos —a pesar de su apariencia novillera—, llevó muy bien la faena frente a los tendidos de la política y dejó bien sentado por dónde hay que comenzar a hacer plaza antes de que se nos coman por los pies. Recogió seis buenas comunicaciones y se ganó el rabo de la síntesis a la hora de brindar conclusiones.

● «Historia Moderna de Aragón».—Plato fuerte de cartel, la cuadrilla formada por los diestros José Antonio Armillas, Gregorio Colás, Luisa Orera, Guillermo Redondo y José Antonio Salas —«El Niño de Monzón»— rompió la ortodoxia del toro en solitario, llevando la faena al estilo gregario de «os forçados» portugueses. El grupo puso en evidencia a los clásicos del arte de Cúchares —esos que siempre piensan que sobra seda para tanto toro y pidió en su brindis menos rigidez en el compartimentación de los tercios de la faena— Media, Moderna y Contemporánea.

Llamaron seriamente al orden a los encargados del archivo de la plaza y pidieron cuentas claras al apoderado. Mucho público en las gradas y, al final, escucharon ocho comunicaciones.

● «Historia de las Instituciones Aragonesas».—Pulcro y sabio, el profesor Lalinde estuvo en Teruel para chinché y bilis de los críticos salubieneses que no dudaron en tildar el cartel de «muy de relleno».

Dio, con su sola presencia, el más alto brillo de la feria y enseñó mucho a neófitos y bragaos. Con tiento y ciencia, marcó las carencias del toro que le tocó en suerte y apuntó los países de mejor factura. Llamó la atención de la Presidencia acerca de lo ocurrido en pasadas temporadas —difíciles de reconstruir cuando desaparecieron los libros de actas— y pidió la urgente edición de los textos inéditos así como la reedición de los agotados. Señor de señores, colgó faena con cinco comunicaciones y abandonó plaza por la puerta grande, mientras en Salduba la noticia comenzaba ya a hacer estragos.

entre los acostumbrados a ver los toros desde la barrera.

● «Geografía humana y económica de Aragón».—Faena rápida y por el morrillo la del profesor Vicente Bielza, con mucha arena por delante y por detrás. Numeró pulcramente los tendidos e hizo el toro más humano de la feria, sin dejarse ni un sólo palmo por recorrer. Oyó cuatro comunicaciones y abandonó apresuradamente la cartelera sin firmar actas concluyentes.

● «Cultura popular aragonesa».—Novedosa, imaginativa y voluntariosa la faena del diestro Enrique Gastón, un tanto embarullado, sin embargo, con unos trastos de matar a los que aún no está muy hecho. Toreó en un palmo cuadrado sin arriesgarse a terrenos presumiblemente más batidos por el viento. Heterodoxo entre heterodoxos, llevó la tarde desordenada y no exenta de algún que otro brillante muletazo. Huecos más que notables en el repertorio, dentro de un estilo ambicioso que quizá con el tiempo termine por crear escuela. Avido coleccionista de restos arqueológicos de nuestra mejor tauromaquia, pidió, sin embargo, a la presidencia, que se dé prioridad al mantenimiento de lo vivo sobre la resurrección de lo muerto. Escuchó siete desiguales comunicaciones y abandonó la feria con el sedán cargado de cerámicos trofeos.

● «Historia Contemporánea aragonesa».—Lleno hasta la bandera en la corrida «vedette» de la feria, en la que faenaron, al alimón, los diestros Eloy Fernández, José Antonio Ferrer, Carlos Forcadell y Luis Germán. Cuadrilla competente, hicieron un toro vistoso y vanguardista, sin concesiones a la Presidencia y muy atentos a las palmas del público. Estudiaron al quite en no pocas faenas ajenas y se esforzaron por dejar bien puntuado lo ya hecho con el toro que aún está por hacer. Toro difícil —como todos los de nueva ganadería—, con pocos datos a la mano para entrarle por los cuernos. Mataron recibiendo —rara

especie en trance de extinción— y pidieron un poco más de orden y cariño en la suerte de varas, tan del agrado en los cosos salubieneses. Faena técnica y entretenida, en suma, que se ganó el trofeo de la feria al mayor número de comunicaciones —25—, cerrando plaza con una tremenda ovación y las diez de últimas.

● «Historia de la Iglesia aragonesa».—Velas a la Macarena y apretujones en el tendido de la crítica para ver al toro más peleón —paradójicamente, auténtica «madre del cordero»— de la temporada. El diestro Antonio Durán Gudiol hizo novillos hepáticos pero envió a tiempo al subalterno de la ponencia sin que el toro tuviese que ser devuelto a los corrales. Arriesgó mucho —aunque por poderes— al pedir a voz en grito que se abran de par en par los oscuros toriles eclesiósticos donde descansan desconocidos ejemplares a los que nunca nadie les vio la divisa. Pidió ayuda y colaboración a la clerical Presidencia —ausente, como es costumbre, en esta suerte de espectáculos— y mató de una estocada, con la especial recomendación de que la cabeza del astado sea trabajada por hábil taxidermista para ser enviada, a vuelta de correo, a los responsables del expolio de la Biblioteca de La Seo en Zaragoza.

● «Historia de la Literatura aragonesa».—El cambio en la cartelera ferial deslució un tanto la faena del diestro José Carlos Mainer y no por culpa del matador. Buen conocedor de la arena que pisa, se despachó pronto y con elegancia el toro que le tenía reservado Don Agustín. Serio y aplomado como el de Vitigudino, levantó pormenorizada acta de por dónde hay que entrarles a los toros de ese pelaje. Oyó una comunicación y se fue por la puerta de caballos, sin hacer ruido, con los ojos puestos en la próxima feria de Salduba. Un día de estos, sabremos si podremos contar con él.

Monosabio de Oyente. Toriel, Diciembre de 1978



**Libros**  
LIBRERÍA SELECTA  
GALERIAS DE ARTE  
FUENCLARA, 2 - TELEF. 22 64 64  
ZARAGOZA - 3

**CASA EMILIO**  
Comunicamos a nuestra distinguida clientela que la I.T.T. nos ha cambiado los números del teléfono, siendo estos: 434365 y 435839.  
(El intento desestabilizador no les servirá de nada)

**CENTRO MEDICO**  
**PRE • PARTO**  
(a los 6 meses)  
**POST • PARTO**  
(a los 40 días)  
Parque Roma, F.9  
Tel. 34 79 21 • 4 a 8 tarde

Intentando sintetizar el espíritu de cada una de las ponencias y comunicaciones de la última sesión de los trabajos se ha comunicado de Conclusiones que sólo podía ser profundamente interpretada en la publicación de todo lo dicho en Teruel— dividido en seis grandes bloques.

El primero se abre con un conjunto de reivindicaciones catapultadas desde la convicción de que es preciso salvaguardar el patrimonio cultural y artístico de Aragón. Las comunicaciones van desde la necesidad de inventariar —sin distinción de procedencia— todos y cada uno de los trabajos realizados hasta la fecha— hasta la creación de museos, bibliotecas y archivos locales. Todo ello pasa, evidentemente, por una adecuación de los recursos legales al respecto hasta llegar a una legislación que garantice plenamente la pervivencia, conservación y conocimiento social de dicho patrimonio. Este primer bloque se evidencia holgadamente en el coloquio— no será posible sino en los pasos para tener una infraestructura técnica suficiente en todos y cada uno de los puntos, si no se fijan condiciones de mantenimiento de los mismos y de creación y dotación de los mismos. Uno de los puntos en los que se ha hincapié fue en la necesidad de garantizar las posibilidades de investigación en todos los archivos y bibliotecas no estatales y, muy especialmente, en los eclesiósticos. Finalmente, en la práctica de las ponencias,

## Y como mejor proceda, decimos...

ciencias, comunicaciones y coloquios, se hizo patente la inquietud por que se proceda con urgencia a la recogida de los fondos documentales que esté a punto de perderse en ayuntamientos y otras instituciones arbitrando —como queda dicho más arriba— las dotaciones de todo tipo que ello requiera.

El segundo gran bloque de reivindicaciones apunta hacia la necesidad de que se cree un Centro de Datos que permita conocer, en las debidas condiciones, la ubicación y estado de todos los bienes de nuestro patrimonio cultural. En el criterio de los reunidos en Teruel, la cobertura de esta importante laguna cumpliría, entre otros fines, el de facilitar el conocimiento interdisciplinar; el conocer el número de bienes del patrimonio cultural, tanto artístico como arqueológico y de todo tipo de documentación original y especializada; el conocimiento de su ubicación, estado y condiciones de acceso a los mismos; la posibilidad de reproducir y conservar la documentación archivística aragonesa, especialmente la contenida hoy en el Archivo de la Corona de Aragón, así como fichar adecuadamente todas las fuentes publicadas para el conocimiento de Aragón; la recepción y evacuación de información sobre todo tipo de proyectos de investigación —generales y particulares, confección de trabajos, tesis, etc.— y, finalmente, el poder inventariar exhaustivamente todos los centros e instituciones científicas existentes en Aragón. En este segundo bloque de conclusiones, recogiendo una sugerencia apuntada ya en una de las sesio-

nes, se termina proponiendo el Palacio de los Huarte (Zaragoza) como sede física de dicho Centro, al que, evidentemente, habría que dotar de un personal y servicios adecuados para que pudiese cumplir, como mínimo, los fines apuntados.

La tercera de las conclusiones no hace sino recoger el convencimiento general de que todas las ponencias y comunicaciones desarrolladas a lo largo de estas I Jornadas corren el secular peligro de quedar escritas en el agua si no se procede a una pronta edición y divulgación de las mismas.

Establecer los hilos conductores que impidan que estas I Jornadas se queden precisamente en eso, en una primera edición, es el espíritu fundamental de la cuarta de las conclusiones. Es decir, que no basta con que se haya hecho pública y explícita declaración de que estas Jornadas deben tener continuidad y una progresiva apertura de objetivos, sino que hay que sentar las bases organizativas mínimas para que esto pueda suceder. En este sentido, la conclusión se tradujo en la proposición de que se cree una Secretaría permanente o Comisión Gestora integrada por o entre los ponentes de esta primera edición (de hecho, esta cuestión concreta fue —y, en parte, es probable que siga siéndolo durante algún tiempo— origen de un debate «entre bastidores» sin la transparencia necesaria para poder notificar, aquí y ahora, su exacta morfología). Quizá, la más amplia, dinámica y profunda de las conclusiones es la quinta, en la que, partiendo del convencimiento de que los actuales planes de es-

tudio de E.G.B., Formación Profesional y Bachillerato, han sido suficientemente experimentados —en realidad, amable eufemismo que no refleja, ni tíbilmente, los calificativos que en los coloquios se vertieron en torno a los planes hasta ahora puestos en marcha—, se «invita» a las autoridades educativas a un replanteamiento académico de los niveles apuntados, de forma que proporcione una mejor técnica de trabajo, una más integral educación humanista y un mayor conocimiento de Aragón y del mundo que nos rodea. En este sentido, la conclusión hacia la sugerencia concreta de que —pivotando, por ejemplo, sobre Ciencias Sociales de E.G.B.—, partiendo de la localidad y su entorno, se pase, en segundo lugar, a estudiar Aragón en relación con el Estado y, en última instancia, al estudio de éste con el mundo circundante. Paralelamente a este planteamiento, la conclusión acababa apuntando hacia la conveniencia de profundizar, dentro del Bachillerato, en sus planteamientos socioeconómicos, culturales y artísticos, buscando, en definitiva, una más sólida cultura popular que, entre otros logros, diera nuevos planteamientos de investigadores de la realidad aragonesa, en particular, y española, en general.

Finalmente, la sexta de las conclusiones no hacía sino hacer eco del sentir prácticamente unánime entre los presentes en el sentido de que cualquier solución que quiera darse a la tutela del Archivo de la Corona de Aragón será injusta e inaceptable si en ella o ellas no se contempla una participación paritaria de los países históricos que poseen en dichos fondos parte muy principal de su patrimonio artístico histórico y documental. Y en este sentido, parece más que evidente que el Aragón del último tercio del siglo XX, tiene muchas, muchísimas cosas que decir.

# «No quiero hablar del agua del Ebro»

Las buenas relaciones con Aragón es una de las principales preocupaciones y uno de los primeros objetivos del presidente de la Generalitat de Catalunya.

Para Josep Tarradellas el tema del agua del Ebro no debe enemistar ni mucho menos enfrentar a dos pueblos con tantos vínculos históricos y humanos comunes, sino más bien debe servir para unir a dos países que siempre se han entendido y «están condenados a entenderse». El honorable Josep Tarradellas nos recibe en su despacho de la Casa dels Canonges En la antesala esperan los diputados Jordi Pujol y Ramón Trias Fargas que han solicitado audiencia, pero el President hace esperar a sus consellers para atender a la hora convenida al periodista de ANDALAN.

La conversación empieza con un cambio informal de impresiones sobre temas generales de política Aragonesa. Tarradellas parece estar muy al corriente del desarrollo autonomista aragonés que sigue «con simpatía y admiración». Pero al pasar a tratar temas concretos que afectan a Aragón y Catalunya, el president de la Generalitat saca pronto a relucir que está muy dolido por no haber podido visitar todavía las tierras aragonesas, una queja y un anhelo que repetirá en varias ocasiones durante nuestra charla.

«No me han invitado»

—No he ido a Aragón porque los aragoneses no me han invitado. Espero que haya unas personas representativas que me inviten a pasar unos días en Zaragoza, Huesca o Teruel, o en los tres sitios. ¿Si me gustaría hacer

neses que viven en su país comprendan que los catalanes sólo les desean todo tipo de bienestar y prosperidad, y nada más.

—Pero el tema del agua es de vital importancia para Aragón, y la posibilidad del trasvase ha suscitado un sentimiento anticatalán que se encarga de fomentar la derecha...

—Los aragoneses tienen razón en ciertos planteamientos fáciles de resolver, como la prioridad de sus regadíos. Por ello no comprendo ciertas posturas que adoptan los aragoneses. Aunque no lo parezca, la gente hablando se entiende, no peleándose ni discutiendo. Por otra parte, los aragoneses tienen que recapacitar en que el agua del Ebro es un problema que nosotros y ellos tenemos. El problema lo ha planteado el Gobierno de España y no lo ha resuelto ni parece que sepa o quiera resolverlo... Los aragoneses en vez de atacarnos a nosotros, que sólo queremos su

conseguir estos regadíos, en vez de discutir y algunos ver fantasmas donde no existen.

## Colaboración de Catalunya y Aragón

—¿En qué manera Catalunya puede colaborar en el desarrollo aragonés?

—Catalunya podría ser un elemento muy importante para una industrialización más intensiva de Aragón, nuestra comunidad de intereses es muy grande. Sin conversaciones previas no se puede concretar ninguna línea en este sentido, pero el punto de partida básico es el de que nos conozcamos, de que nos sentemos en torno a una mesa y hagamos el esfuerzo de hablar con cordial amistad con el deseo de hacer más fuertes a Aragón y Catalunya, que es hacer más fuerte a España. Todo lo que no sea así, será perder el tiempo. Si no lo logramos hoy, lo conseguiremos mañana o pasado, pero los destinos de Aragón y Catalunya están demasiado unidos como para que alguien piense en separarlos o pararlos. Si alguien piensa así se equivoca, porque nosotros o nuestros hijos lograrán esa colaboración mutua. Y si ha de ser así, más vale hacerlo lo antes posible.

—¿Cree que Barcelona para su desarrollo necesita las aguas del Ebro?

—No. El problema es un poco bizantino. El problema de Aragón y Catalunya no es el de las aguas del Ebro, sino nuestro entendimiento y nuestra voluntad de resolver los contenciosos que puedan existir. Si Aragón tiene miles y miles de hectáreas sin

«He sido invitado a todas las regiones de España, menos a Aragón»

ese viaje? Mucho, tengo unas ganas locas de ir a Aragón. Hace un año que lo estoy diciendo. Las relaciones de Aragón y Catalunya son cordiales, pero debemos conocernos mejor. Conoci en Mallorca al señor Bolea, lo volví a ver en Murcia y después en Barcelona, y coincidimos en el profundo deseo de intensificar nuestras relaciones y contactos. Parece insólito que Aragón y Catalunya parezca que tengan unas relaciones de conocidos, pero no de amigos y hermanos como debería ser.

prosperidad y no deseamos nada que no tengamos derecho, deberían preocuparse de que el Estado ni ahora ni antes resuelve sus problemas. Es el Estado quien tiene el deber de llevar los regadíos.

Respeto todas las actitudes, comprendo muy bien las pasiones de todo el mundo, pero la pasión no sirve para resolver nada. Si se trata de que Aragón aproveche más el agua del Ebro, nosotros los catalanes estaremos más que satisfechos y más que contentos con ello, pero no quie-

No quiere hablar del agua

—¿El tema del agua del Ebro es la causa determinante de esta falta de relaciones profundas?

—Los aragoneses siempre hablan mucho del agua del Ebro, pero yo no hablo nunca, ni quiero hablar. Me parece que antes de hablar del agua del Ebro, hemos de reflexionar sobre el porqué Aragón y Catalunya no tienen las buenas relaciones que mantuvieron durante tantos siglos y que dieron tanta gloria a la Corona de Aragón. Eso es fundamental a mi modo de ver. Pero a Aragón y Catalunya no sólo les une el pasado, sino también el presente. La importante colonia aragonesa existente en Catalunya siempre se ha incorporado a los anhelos y sentimientos catalanes, sin renunciar a la fidelidad a su tierra. Es urgente y necesario que los arago-

«Nadie reivindicará la franja aragonesa de lengua catalana»

ran tener regadíos atacando a Catalunya porque el problema no es éste. Aragón tiene toda la razón defendiendo sus derechos; sean los que sean, los respeto.

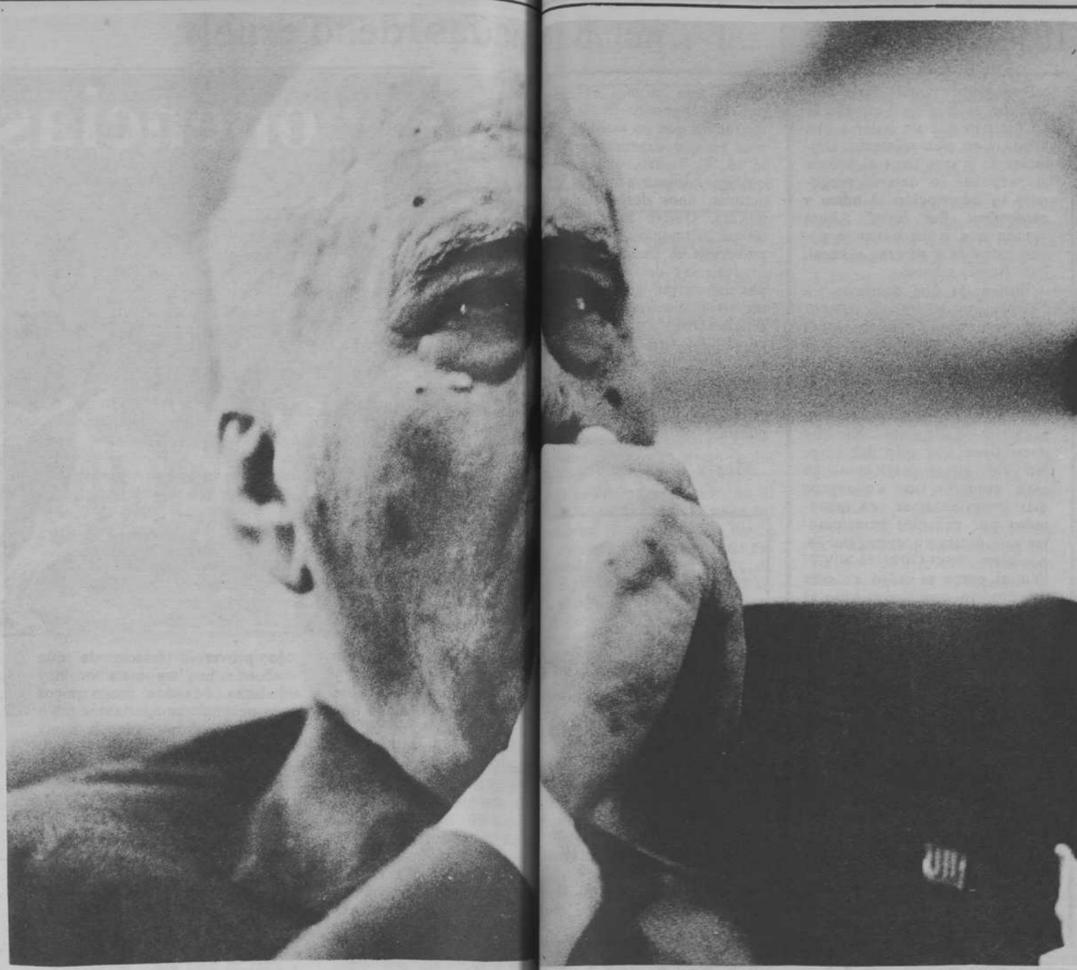
Josép Tarradellas va más allá del presente, y mira ya hacia una España integrada en el Mercado Común.

—Los aragoneses deben ser conscientes de que dentro de cuatro o cinco años España entrará en el Mercado Común, lo que hará posible que los productos de la vega murciana, de Valencia y Catalunya tengan una fácil entrada en Europa. Aragón debe pensar en sumarse a esta invasión de Europa con sus productos agrícolas, lo que podría ser la base de su prosperidad. Debemos presionar juntos para

cultivar, no tiene la culpa Catalunya ni quienes propugnan para ellos las aguas del Ebro. La culpa es de los gobiernos del Estado que no han hecho nada para extender los regadíos.

—¿Le preocupa un crecimiento excesivo de Barcelona, que sería propiciado por el trasvase?

—Claro que me preocupa. Pero en Catalunya pasa una cosa muy positiva que es la revitalización de las comarcas. La concentración industrial cada día se aleja más de Barcelona. Tarradella ha emprendido un gran vuelo. La agricultura también progresa en todas partes. Catalunya tiene suficiente fuerza para aportar su apoyo financiero y de ideas a todas partes. Y no lo



hace por el deseo de sacar un interés, sino por la voluntad de que España sea fuerte y rica, porque así también lo seremos todos nosotros. Catalunya no quiere privilegios, ni tiene privilegios. Sólo defiende como puede lo que han logrado nuestros padres y nuestros abuelos. Por eso, y en las circunstancias presentes, Catalunya ha sido invitada en la persona de su President a todas las regiones y países de España menos a Aragón, y eso me duele mucho decirlo pero es la realidad.

Aragoneses en Catalunya

—¿Cree que hay una contradicción en esos recelos y rechazo por parte de los aragoneses con la realidad del aprecio existente en Catalunya hacia el aragonés y con las estrechas relaciones humanas y afectivas entre las dos partes?

—He podido comprobar que los Centros aragoneses en Barcelona son los más afines a nuestras ideas. El presidente Bolea ha podido comprobar esta realidad. Creo francamente que pronto podré, que pronto iré a Aragón. Estoy seguro de que la pureza de pensamiento y la no-

«Nosotros sólo queremos la prosperidad de Aragón»

bleza de los aragoneses hará que desaparezcan los malos entendidos. De ninguna de las maneras deberían hacer caso de los que quieren enturbiar nuestras relaciones.

—¿Por qué cree que el inmigrante aragonés es tan apreciado en Catalunya?

—Porque es trabajador, hones-

to... y en todas las manifestaciones que han habido en Catalunya en favor de nuestros derechos, los aragoneses siempre han estado en vanguardia. Esto ha hecho posible que hayamos podido conseguir las victorias logradas, y lo puede comprobar todo aragonés que venga a nuestra casa. Esto es para mí un motivo de inmensa satisfacción, tanto como catalán como president de la Generalitat. Es por eso que creo en los nobles sentimientos de los aragoneses y espero que pronto será posible encontrarnos para hablar no de problemas concretos, sino del problema esencial que es el comprendernos, con tal de establecer un calendario de posibles acuerdos para el día de mañana. Lo primero que hemos de hacer es estar convencidos unos y otros de que nunca podremos ser adversarios, sino hermanos de aquella Corona de Aragón que glorificó a nuestras naciones.

—En Aragón hay un creciente malestar por la incorporación en un mapa del Congreso de Cultura Catalana de las comarcas aragonesas en que se habla catalán. Y en algunos medios nacionalistas catalanes

se habla incluso de la Catalunya aragonesa... —La primera salida de Catalunya como President la hice a Mallorca, donde conocí al señor Bolea. Allí ya dije que no creía en la política dels Països Catalans. Añadi que Aragón, Valencia y las Islas debían hacer su política, no la de Catalunya

Catalunya tampoco debe hacer la política de los otros. Si nuestra Confederación estuvo unida durante tantos años ¿por qué nuestras relaciones no han de ser cordiales como siempre han sido? En Valencia y en todas par-

política, ni con la de Aragón ni con la de Catalunya.

—¿Cómo podría ayudar la Generalitat a la normalización lingüística en la franja aragonesa de habla catalana?

—De ninguna manera, mien-

«Los aragoneses tienen miedo de que los convenza»

tes a donde he ido he dicho claramente que no creo en la política de Països Catalans, y me extraña que habiendo sido el único crítico —no de ahora, sino de toda la vida—, de esa política, Aragón no lo haya tenido presente. En cuanto a ese mapa del Congreso sólo se justificaría si respondiera a la unidad lingüística del catalán.

Ninguna reivindicación

—¿Puede tener Catalunya alguna reivindicación sobre la franja aragonesa de habla catalana?

—No, si ciertos elementos del ámbito cultural lo han hecho no quiere decir que políticamente nosotros tengamos ninguna responsabilidad. La conexión es de tipo espiritual y lingüístico. No creo que ningún partido político haya formulado la menor reivindicación, y estoy seguro de que nunca se formulará.

—En algunos sectores aragoneses se reivindica que pasen a diócesis aragonesas las parroquias oscenses del obispado de Lérida.

—Los hechos de la historia de la Iglesia son diferentes. Las relaciones que ha habido en estas comarcas son un hecho de siglos y siglos, que naturalmente no tienen ninguna relación con la

tras sea yo President. Ese es un problema de Aragón, y no de Catalunya. No hemos de intervenir, sería un error político. Si durante 400 años hemos vivido en paz no hemos de levantar ahora un problema que sólo podría crear malos entendidos.

Y en este momento el President da una muestra poco frecuente de su sentido del humor.

—¿Porque ¿sabe una cosa?, ¿sabe por qué no me han invitado a ir a Aragón? Porque tienen miedo de que los convenza. Los aragoneses son inteligentes, pero les han deformado mucho las cosas. Las relaciones con Valencia estaban mal y se aclararon cuando dije un «no» als Països Catalans. En todo el mundo y en todas las fronteras se produce lo que hay entre Aragón y Catalunya. Los límites lingüísticos están mezclados en la frontera franco-alemana, lo mismo sucede en Italia. Esto no es ninguna novedad, y en todas partes se respetan. Nosotros hemos de respetar esa realidad y los aragoneses también. No hay ningún país del mundo que tenga una frontera bien delimitada. Siempre hay núcleos de población que están en el lado que no han de estar y viceversa. Si no actuáramos de esta manera en España habría docenas de Danzig.

—¿Qué recuerdo guarda del regionalismo aragonés de antes de la Guerra Civil?

—Siempre he sido muy amigo de los aragonesistas de Barcelona, tanto durante mi juventud como durante la República, pero en todo momento he creído que nunca teníamos que intervenir en su programa. Siempre he dicho y repetido que Aragón tiene su política y nosotros la nuestra, y una y otra ha de ser conjunta pensando en el futuro de nuestros países y en el conjunto del Estado. El pretender enfrentar a Aragón y Catalunya es tener poca ambición y poca personalidad. Los únicos problemas existentes son de pueblo, de barrio. Aragón es lo suficientemente importante, y Catalunya también para superar todos los malos entendidos.

Las autonomías

—¿No teme que se pueda acusar a Catalunya de país privilegiado si consigue un mayor grado de autonomía?

—El problema de las autonomías es muy importante. Cuando todo el mundo habla de disolución del Parlamento, me parece que la resolución del tema de las autonomías irá para años. Pero se puede decir sin menoscabo para nadie que Aragón, Valencia, Mallorca y Catalunya tienen un pasado como nación. Las autonomías se basan en la historia pasada y en el presente, y en la voluntad de los ciudadanos. Todas las otras autonomías son respetables, pero no tienen nada que ver con las nuestras. Nosotros, los cuatro pueblos, somos cuatro naciones que formamos la Confederación de la corona de Aragón, y esa es una base que no podemos perder ni dejar perder para que el Estado respete nuestros derechos, sin predominio de ninguno de los cuatro

«En los pueblos de la Corona de Aragón hay un sentimiento nacional que, salvo Euskadi, no poseen las otras regiones»



pueblos que formaron la Confederación.

—Se pronuncia en contra dels Països Catalans pero parece que quiera resucitar la corona de Aragón...

—Yo no hablo de vinculación política de los cuatro países que formaron la Confederación. No puede haber ninguna vinculación política. No soy federal de España sino federal de Europa. Creo que cada uno de estos pueblos ha de vivir como cree que ha de vivir, sin vinculaciones políticas con los otros, porque estas vinculaciones pasan por el Estado. Las relaciones han de ser de ti-

po intelectual y de comercio. Las políticas han de pasar por el Estado, porque es la única manera de entendernos; de otra manera todo serían discusiones y luchas. No hemos de hacer de España un mosaico de regiones, naciones y países, porque acabaríamos peleándonos todos y hemos de evitarlo. Ya nos hemos peleado bastante.

—¿En qué sentido dice que España no ha de ser un mosaico...?

—En el sentido de que no creo en una Federación de países o naciones en España. Si en los pueblos de la Corona de Aragón y en Euskadi se puede concretar el sentimiento nacional, las otras regiones que tienen una historia digna de todos los elogios, no poseen la concepción que tenemos nosotros en el futuro del país. Cada región tiene sus necesidades, sus ambiciones, sus derechos y sus deberes, pero mezclar todo eso sería un mal servicio a España. Con lo que digo no hay ningún desprecio para nadie; al contrario, he estado en Almansa y me recibieron de una manera que nunca olvidaré.

Joaquín Ibarz

INSTALACION DE DESPACHOS PARA PROFESIONALES PAGO EN 36 MESES

**E. eivon**

PROYECTOS GRATIS

**EADA ESCUELA DE ALTA DIRECCION Y ADMINISTRACION**

**CURSO ACADÉMICO 1978-79 EN ZARAGOZA**

**CURSO MASTER (GESTION GERENCIAL)**

Programa resumido: Estructura de la Empresa. Factor humano en la organización. Gestión económica y financiera. Gestión fiscal. Gestión de la producción. Gestión comercial. Control de gestión. Gestión y tratamiento de la información.

Otras características: Dota al mando de las técnicas de gestión y su control. Prepara y ejercita en la toma de decisiones. Duración, nueve meses.

**CURSO DIRECCION DE MARKETING**

Programa resumido: Determinantes y variables de Marketing. Organización comercial. Estadística. Investigación de mercado. Previsión de venta. Producto. Política de precios. Distribución. Dirección de vendedores. Publicidad. Promoción. Merchandising. Tesis fin de curso.

Otras características: Duración, seis meses.

EADA está autorizada por el Ministerio de Educación y Ciencia como Institución Docente de Formación Empresarial, y está reconocida por el Ministerio de Trabajo.

Titulación de estudios: Finalizado el curso en cuestión y superadas las pruebas de control la Junta Calificadora otorgará Diploma de Aptitud de los Estudios Superiores de Dirección de Empresas cursados.

Para una más amplia información dirigirse a:

**TeoT SECRETARIA GENERAL DE CURSOS: ASESORES EN ORGANIZACION**

Luis Barreño, 9. Teléfono 350012 ZARAGOZA

# Andalán y las 8 artes liberales

## Libros

### Hay cosas que no deben olvidarse

Una de las cosas sobre las que menos hemos podido saber en España en las cuatro últimas décadas ha sido la peripecia humana y política de los centenares de miles de compatriotas nuestros que cruzaron la frontera con Francia en 1939 tras la derrota de la República, huyendo del terror impuesto por los vencedores de la guerra civil. Un terror que hizo imposible su retorno. Por eso, cuando un año después Francia era ocupada por los ejércitos del Reich, casi 300.000 españoles quedaron en su suelo. Unos combatieron junto a las tropas francesas o trabajaron para levantar unas defensas que resultaron inútiles; otros se unieron a la guerrilla y fueron pieza importante de la Resistencia hasta la liberación. Muchos millares cayeron en manos de los nazis y fueron a parar a sus campos de exterminio.

Esta es la historia que han recogido Eduardo Pons Prades y Mariano Constante (colaborador de ANDALAN) en su libro «Los cerdos del comandan-

te» (1). De Mariano Constante ya conocíamos «Los años rojos» y «Yo fui ordenanza de los SS». Eduardo Pons ha escrito antes de ahora varias obras relacionadas también con su experiencia del exilio y la lucha antifascista, tanto dentro como fuera de España. Pero esta última obra tiene la ventaja de recoger el testimonio directo de numerosos protagonistas, desde el de Francisco Largo Caballero, presidente del Consejo de Ministros de la República, hasta el de María Teresa Lasheras, maestra de Alcubierre (Huesca) hasta el estallido de la guerra civil en España. (De su mano vamos recorriendo el infierno concentracionario que fueron aquellos campos de Buchenwald, Dachau, Neuengamme, Mauthausen, Auschwitz...). La más completa y aterradora máquina de matar que el hombre ha sido capaz de crear jamás en la retaguardia bélica.

Pienso que este libro debería ser declarado texto obligatorio en los institutos y, sobre todo, en los colegios de lujo que son hoy en nuestro país vivero de militantes fascistas. Estamos en tiempos de reconciliación, pero para que ésta sea posible, para que los españoles podamos convivir en paz y libertad, hay cosas que no deben ser olvidadas. Una de ellas es ésta: hasta qué extremos de deshumanidad y abyección es capaz de llegar el nazifascismo cuando alcanza el poder absoluto. Algo que puede volver a ocurrir; como dijo Brecht, «...el vientre de donde surgió la bestia inmun-

da, todavía es fecundo». En España hemos podido comprobarlo estas últimas semanas.

(1) Eduardo Pons Prades y Mariano Constante. «Los cerdos del comandante, españoles en los campos de exterminio nazis». Ed. Argos Vergara (Barcelona). 398 páginas, 625 pesetas.

## Teatro

### Grupo de Teatro «La Femera»: Foto de Manzana

Naturalmente, siempre se me adelanta mi amigo Fos (Fco. Ortega Fosgluten). Siempre se me adelanta en las crónicas teatrales porque a él le tiran de una cuerda y a mí me tienen que tirar de la resaca. Yo iba a hablar del trabajo de la Mosca en el Principal. Iba a hablar de la Mosca y de La Femera porque es una ecuación fácilmente igualable a un concepto: mierda.

Permitaseme seguir. Vi El Dulce sabor de la canela en rama en el Principal y Foto de Manzana en el Ateneo Libertario del Barrio de San José. Déjese hablar de las dos obras, no por sus concomitancias (ya que entonces debería hablar de

mí en primer lugar), sino porque me es más fácil establecer un pin-pón que un billar a una banda y en plan solateras. **Desfachatez:** la que tiene el Mosca al pregonar (o dejarse pregonar) su adscripción al mimo y pantomima. Por favor. Ahora resulta que a un burro le ponen estrellas y se cree general. No. Basta, necios.

**Ilusión:** la que derrocha La Femera con su trabajo tributario, primerizo y a todas luces sin futuro (como siempre es la ilusión).

El Ateneo libertario del Barrio de San José se convirtió, tras la representación, en una asamblea dialogante. Ni que decir tiene que sólo hablé yo. No hay altura intelectual en esta ciudad. Los conceptos más importantes se ven manejados por ridículos principiantes que aspiran a consolidar su posición obrera per seculum. (Yo ni entro ni salgo en este aspecto, ya que, como todo el mundo sabe, soy un aristócrata de solera. Es decir, yo y mis amigos Mayayo y Mariano).

Los chicos de La Femera me emocionaron. Pero no tienen las ideas claras. Reproducen su pubertad. He ahí el ejemplo mosquero. Tres temporadas haciendo lo mismo por falta de método, de claridad de ideas. No basta con querer hacer teatro. Hay que hacerlo. Y el teatro es re-cre-a-ción. La «re» es lo que va después del «do». Es decir, del saber. Y la creación no es patrimonio del burro flautista. El potencial humano de La Femera es maravilloso. El Ateneo, un pufo. El

barrio, una utopía. El Principal, un engendro de la administración que en abril ya veremos en qué desemboca: yo ya lo sé. El Teatro, una ridiculez que no interesa a nadie. Y los actores, unos desgraciados sin cultura. Quiero hacer de esta última afirmación un concepto universal: es decir, ciudadano: es decir, es decir... Por ejemplo, ahora me gustaría comerme un pequeño clitoris. Clitoris. Astérix.

¡El TE-a-t-ro- no es eso! Ya vale. Dejarme en paz. Iros de la ciudad todos. Dejarme solo. Y recordad, al marcharos, que tenéis que cerrar bien las puertas.

Murphy Polla de Jeremías



**HESPERIA**  
**LIBRERIA**

PLAZA JOSE ANTONIO, 10  
ZARAGOZA

## CINE RIALTO

ARTE Y ENSAYO

TODOS LOS DIAS un ESTRENO que trae el más envidiable de los dones: LA RISA  
JACQUES TATI, el inolvidable Monsieur HULOT, en su aventura más pura, más hilarante, más ecológicamente sana...  
(V.O. subtitulada)

**JOUR de FÊTE**  
DÍA de FIESTA



UN FILM DE JACQUES TATI

## multicines Buñuel 4

TODOS LOS DIAS El más sorprendente, exótico, imaginativo y delirante desfile de invenciones surgidas de la mente humana. Un divertimento incomparable y estimulante,  
¡¡PARA TODOS LOS PUBLICOS!!  
(V.O. subtitulada)



**CIZMO!**  
LOS MÁS LOCOS INVENTOS  
UN FILM DE HOWARD SMITH

TODOS LOS DIAS ¡Una de las 12 mejores películas de la historia del cine, sólo comparable al «POTEMKIN» en las antologías del cine soviético!



madre no hay mas que una... la de pudovkin  
**LA MADRE**

## multicines Buñuel 4

TODOS LOS DIAS La más escalofriante y original de las películas de ciencia-ficción. Una historia hoy imposible; mañana... ¿quién sabe?  
(Versión doblada)

**Engendro mecánico**

LA MAQUINA QUIERE UN HIJO PERO NECESITA UNA MUJER

UNA PELICULA QUE VA MAS ALLA DE LAS IMAGENES  
JULIE CHRISTIE... «ENGENDRO MECANICO»  
Interpretada por FRITZ WEAVER  
Filmada en PANORAMA y RETROCOLOR  
Distribución: Cinema International Corporation



## LATINO multicines Buñuel 4

Y SIGUE EL SUPER-EXITO de la película más joven que ha salido de la América que vio nacer el rock...  
¡¡TRAVOLTA a todo tren!!

JOHN TRAVOLTA OLIVIA NEWTON-JOHN en «GREASE»  
STOCKARD CHANNING como Rizzo con la especial aparición de EVE ARDEN, FRANKIE AVALON

**GREASE**  
(BRILLANTINA)



## Andalán y las 8 artes liberales

### Plástica

### Experiencias textiles de Ana Ruiz

El encerrar cualquier obra de arte en una Sala de exposiciones es limitar tan estrechamente su capacidad de función que uno no se imagina un cuadro si no es colgado en immaculadas paredes o detrás de un sofá de una casa burguesa.

El problema se agrava en el caso del tapiz y eso lo debe tener bien claro Ana Ruiz desde el momento que monta una exposición demostrativa más de la capacidad de adaptación de su técnica a medios o ambientes que de su habilidad para tejer y trabajar un material tan cálido agradecido.

La exposición de Ana Ruiz deja a un lado la posibilidad de lucimiento personal para abordar, dentro de lo reducido del espacio expositivo, una serie de proyectos en los que el tapiz es integrable, y el resultado es satisfactorio desde el momento en que al espectador se le ofrece la oportunidad de ver más allá del medio limitado de la muestra. No se requiere demasiada imaginación para ver desdoblarse el «bosque» o posibles los interiores con ventana, mientras que el proyecto para el Monasterio de Veruela se perfila realizable desde el momento en que comparte rigor y austeridad con el ambiente para el que se destina.

Es de agradecer que Ana haya desestimado la posibilidad de un mercado, por lo menos de una forma inmediata, para tantear terrenos menos espectaculares pero más satisfactorios tanto para ella como para todos aquellos que entienden el Arte como algo más que elemento de Cambio, para buscar caminos por los que aproximar su trabajo a la vida.

Royo Morer

### Conferencias

### Finalizó el I Curso de Estudios Aragoneses

Finalizó el pasado viernes, en el Centro Pignatelli, el I Curso de Estudios Aragoneses, experiencia novedosa en el terreno de la divulgación cultural

aragonesa, organizado por el Seminario de estudios aragoneses con el patrocinio del Departamento de Cultura de la Diputación General de Aragón.

«Durante dos meses, mejor ocho semanas —nos informa un miembro del S.E.A.—, se han ido desarrollando toda una importante galería de temas que constituyen una gran parte del entramado cultural de la identidad aragonesa». La experiencia contaba con todos los ingredientes para resultar positiva. Los profesores que han participado en dichos cursillos son considerados, sin duda, como expertos en su área de trabajo. Juristas (J. Delgado, A. Embid), economistas (J. A. Biescas, Frco. Bono, C. Royo Villanova), geógrafos (J. L. Clavo, V. Vielza), ingenieros (S. Marraco), historiadores (A. Ubieta, G. Borrás, E. Fernández Clemente, C. Forcadell, L. Germán, A. Sánchez Vidal), estudiosos del área sociológica (A. Conte, L. Betés, J. Bada), se han sucedido cada semana en un apretado programa en el que se han compaginado las clases teóricas con las mesas redondas, mediante debates que incidían sobre temas relacionados con las actividades de dicha semana (poblamiento aragonés, comarcalización, financiación de las autonomías, pluralidad lingüística...). Por su parte, un alumnado diversificado, tanto en edad como profesionalmente. «Quizás —nos hacen observar los organizadores— haya sido el sector estudiantil universitario el menos representado relativamente, dado su potencial para asistir a actos de este carácter».

Resumiendo, una importante iniciativa cultural ciudadana la desarrollada tanto por el Seminario de Estudios Aragoneses como organizador, como por la ágil gestión y apoyo del Departamento de Cultura de la Diputación General. En esa línea, el Departamento de Cultura tiene ya en marcha apoyos a iniciativas similares en las restantes capitales aragonesas, especialmente con la Asociación Cultural Teruel. Por su parte, el S.E.A. anunciaba la próxima presentación —«no pudo ser a final del Curso»— de una nueva publicación que recoge los trabajos y debates realizados hace varios meses dentro de su VI Semana Aragonesa, con el título: «Propuestas concretas para un Estatuto de Autonomía de Aragón».

R. Sanmiguel

*Relojes y Joyas*  
LA MISMA CALIDAD LECOSTARA MENOS EN GARCIA SANCHEZ, 27

## max & milta

ESPECIALISTAS en SONIDO y TELEVISION

León XIII 20

tfn: 21 13 71

# A POR SUSCRIPTORES MAS

# 1.000

Aunque ANDALAN tiene cuatro mil quinientos suscriptores y bastantes miles de cada número son adquiridos directamente en los quioscos cada semana, esta cifra de ventas no es suficiente y por ello necesitamos otros mil nuevos suscriptores. Y lo necesitamos no para que esta empresa sea económicamente rentable y sus accionistas puedan repartirse dividendos o acumular reservas, sino para poder seguir cubriendo los gastos que ocasiona la edición del periódico. Contra viento y marea ANDALAN fue durante los últimos años del franquismo un medio de comunicación en el que por primera vez en muchos años aparecía la palabra AUTONOMIA en Aragón, y donde se hablaba de DEMOCRACIA y de SOCIALISMO, a la vez que se denunciaban las raíces de los problemas que afectaban a nuestra región, aun a costa de multas y secuestros que agravaban nuestra ya de por sí precaria economía. Ahora, cuando algunas cosas empiezan a cambiar tímidamente y un nuevo marco legal protege formalmente la libertad de expresión, aparecen en cambio con toda su fuerza los frenos que en una sociedad capitalista se oponen a que las libertades tengan un contenido real, y en el caso de la prensa crítica e independiente las dificultades para poder subsistir ante la lógica de un sistema que pretende imponer sus propias leyes: que sólo subsista lo que sea rentable para el capital. Pero si esto fuera así no habría ni parques, ni escuelas públicas, ni árboles en las calles. Ensanche progresivamente estos ámbitos colectivos es tarea de todos. Por esto, y aunque a veces pasemos apuros económicos para poder seguir editando ANDALAN, quienes lo hacemos estamos convencidos de que el pequeño sacrificio económico que esto puede suponer merece la pena, porque ANDALAN es rentable socialmente para Aragón. Para que pueda seguir siéndolo, necesitamos estos mil nuevos suscriptores.

José Antonio Biescas  
Presidente del Consejo de Administración de ANDALAN



### PRECIOS DE LA SUSCRIPCION

ESPAÑA (correo ordinario)	1.450 pts.
CANARIAS (correo aéreo)	1.850 pts.
EUROPA, ARGELIA, MARRUECOS, TUNEZ, USA y PUERTO RICO (correo aéreo)	1.850 pts.
RESTO DEL MUNDO (correo aéreo)	2.550 pts.

SEMESTRAL La mitad que los precios anuales.

Don (a) .....  
Profesión .....  
Domicilio .....  
Población ..... Dto. postal .....  
Provincia .....

(Recorte este cupón y envíelo. No necesita franqueo)

Deseo suscribirme al periódico semanal aragonés ANDALAN por un año  por un semestre , prorrogable mientras no avise en contrario.

- Domicilien el cobro en el banco.  
 Envío el importe (cheque , giro p. , transferencia )  
 Pagaré contra reembolso.

..... a ..... de ..... de 197.....

JM, homosexual, quince años

«Jugaba a ser libre»

Le llamaremos JM, para entendernos. Tiene quince años de edad, veinte de saber lo que es la vida y treinta de rollo para llevarse al personal al huerto. Bastantes tardes y casi todas las noches acude a los alrededores de la plaza de José Antonio y espera esa mirada, ese gesto de cabeza, aquella puerta abierta del coche que se detiene un momento con otro hombre dentro. Luego viene un rato de sexo que hay que ocultar porque esta sociedad se niega a admitir que muchos de sus miembros son homosexuales. Vive de eso. Y habla con una facilidad que desborda y una corrección que sorprende. Nunca sabes si dice la verdad o «está en plan chiste», o sea, montándose una historia a medida de su conveniencia. JM existe. Existen muchos JM. Esta es su historia. O al menos la que él nos contó.

—Mi primera experiencia homosexual fue con un tío muy majo, de unos cuarenta años, que se dedicaba a pedir; un carrilano que no sé de dónde se habría escapado. Fue una violación consentida porque yo quería y no quería... pero nos salió el hijo borde y nunca volví a tener relaciones con él

Bandidos generosos y fascistas

JM tenía entonces doce años. Vivía en un piso modesto del casco viejo de Zaragoza con sus padres —era hijo único— que «no supieron cuándo enfadarse ni cuándo ponerse de acuerdo en toda su puta vida». Estudiaba a la otra orilla del Ebro, en un colegio privado («tan de lujo, que iban todos los gitanos del barrio»).

—De chaval yo tenía la mitad de chorizo, la mitad de chulo y más de la mitad de... bueno, de eso, Pero chorizo por arte, no por necesidad, que mangar sin que te cojan es un arte.

Y JM se monta una historia a lo Robin Hood o Diego Corrientes.

—¿Nunca te agarraron?  
—Tres veces. Una fue porque robamos de una fábrica algunas cosas que luego vendimos. Alguien cantó y me vinieron a buscar al colegio; tenía trece años, luego me llevaron al Tribunal, y como era la primera

vez, sólo me echaron la bronca. Quien se chivó era un fascista; se chivó porque quería estar con la ley, porque creía en Franco.

—¿Sí?  
—Sí. Otra vez llamó a la perrera, que se nos llevó más de la mitad de un montón de perros que teníamos guardados cerca del colegio.

—¿Has ido más veces por el Tribunal de Menores?

Sí, otra. Estaba yo por la plaza de José Antonio, vinieron los grises y me dijeron que les acompañara. Me dejaron dormir tres noches gratis en Comisaría por sospechar de homosexual.

—¿Y en casa?  
—¡Huy!, en casa había palos.

Los dos JM

—¿Cómo eran las relaciones con tus padres?

—Pésimas. Mi padre no sabía dialogar: mi madre se mantenía al margen. Quien llevaba los pantalones en casa era mi padre; nosotros los llevábamos cortos.

—¿Nosotros?

—Sí. JM y yo... Había dos JM: yo y el homosexual. El primero era el JM que intentaba guardar la etiqueta social para que no se enteraran los padres de que era mariquita. El otro era el JM de la calle, el puta. El primer JM hacía esfuerzos para no pegarle una



Autorretrato de los dos JM

hostia a su padre; por eso se liberaba con el otro JM.

—¿Y era fácil?

—Fácil en el sentido mental, muy difícil en el material. Tenía que llevar vida de gato, esconderse de amigos, de enemigos, de padres y de policías. El otro JM era muy bueno e intentaba encontrar trabajo: salía a las nueve y cuando había pasado una o dos horas y se había cagado ya en los huevos, se iba a jugar con los amigos.

—¿Y a qué jugabais?

—A ser libres, pero rara vez lo conseguíamos. Por ejemplo, buscábamos una casa vacía y arreglábamos dos o tres habitaciones con muebles viejos, poníamos un par de velas y con lo que podía conseguir el otro JM comprábamos bebidas... hasta que alguna puta vecina llamaba a la Policía.

—Y ese JM que jugaba, ¿dónde está?

—Murió cuando se rompió la familia (sus padres viven ahora separados y fuera de Zaragoza). Entonces llegó el primer JM y le dijo al segundo: yo me voy; y el segundo JM comprendió que tenía que ganarse el pan.

No es buen negocio

—La primera vez que cobré por hacer el amor fue con un ejecutivo de banca; el muy roñica me dio cincuenta pesetas. Fue en la orilla del Ebro y fue más agradable que con el carrilano, tenía más facultades.

—¿Y cómo te las arreglas para vivir?

—Trabajo como mi padre, sólo que él era chapista y yo soy chapero. Pero escasamente da para vivir; una semana de suerte que te salgan tres o cuatro planes te sacas 3.000 ó 3.500 pesetas.

—Es jodido, ¿no?

—Es jodido y te joden.

—¿Y no te sientes como un objeto, como una máquina de follar?

—Tanto no, pero el primer JM ya casi no existe; es como si se hubiera secado la planta de sus sentimientos. Ahora no estoy muy seguro de acordarme de lo que es el amor. Lo sentí hace mucho tiempo.

—Oye, ¿y no crees que no es lógico que los homosexuales tengan que irse escondiendo por ahí?

—Tampoco es lógico que cuatro tíos estén chupando en el Gobierno y que le vamos a hacer.

—Sí, pero al Gobierno se le puede cambiar con unas elecciones.

—También lo otro, pero no en la urna, sino en la mente.

—¿Y por qué crees que la sociedad no os admite?

—Pregúntaselo a la Poli. Todavía no hay una libertad total en el mundo y la libre sexualidad es una parte importante de la libertad.

Apolítico, pero de izquierdas

—¿Te interesa la política?

—No, la política es un rollo macabeo para que puedan comer unos pocos a costa de los demás.

—¿Y los partidos?

—Yo pertenezco a la Joven (Joven Guardia Roja, organización juvenil del partido del Trabajo), si no me han echado, porque llevo mucho tiempo sin ir.

—Y si no te interesa la política, ¿por qué te has apuntado a esta organización?

—Un día vi en la plaza de España cómo trabajaban y me interesaron sus ideas, que eran iguales o parecidas a las mías. Luego he hecho y pegado montones de carteles y les he ayudado en las fiestas. La Joven tiene un fallo muy terrible: en sus fiestas no ponen animación y alguien tiene que animar a la gente para que baile, alguien tiene que hacer el tonto... ese soy yo.

—¿Y por qué en una organización de izquierda?

—Porque yo de derechista na de na. Los derechistas son capitalistas y la Joven lucha contra el capitalismo, para que todos seamos iguales.

—Si hubieras tenido edad, ¿habrías votado en el Referéndum constitucional?

—Sí; hubiera puesto «mierda» encima del no. O hubiera echado una quiniela a ver si me tocaba.

Luis Granell

(Recorte y envíe este boletín, NO NECESITA FRANQUEO)

A franquear en destino

F. D. Autorización núm. 3.084 (B. O. de Correos de 29-VII-1974) RESPUESTA COMERCIAL

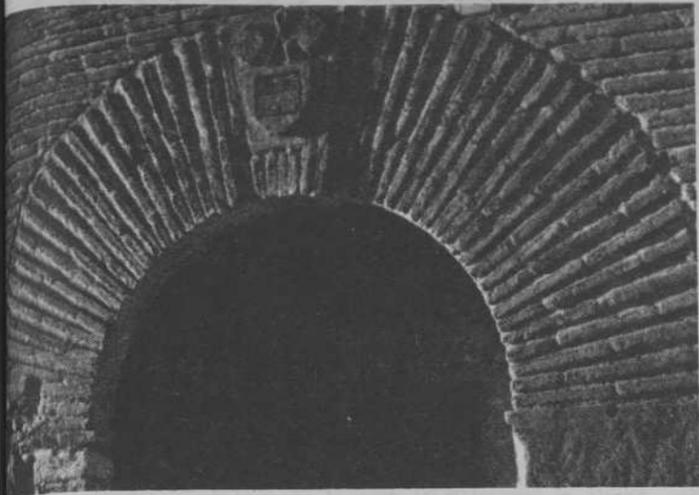
Hoja de pedido de Librería

andalán

Apartado núm. 25 F. D.

ZARAGOZA

andalán SEMANAL, SUSCRIBASE



## Sierra de Sevil: paisaje y soledad

Ahora que ya tenemos frío para todos los gustos, que sigue sin mover, que ha levantado la niebla y que por fin ha empezado a nevar, podemos largarnos de week-end a las sierras del Prepirineo oscense son un buen sitio para pasar el fin de semana en un plan regional-naturista-gastronómico. Para el próximo domingo proponemos un viaje que seguro que cae bien. Hay que salir por la carretera de Huesca a Barbastro y, nada más cruzar el río Alcanadre, tomar a la izquierda el desvío hacia Rodellar; pasando por Abiego y Adahuesca, llegaráis hasta Radiquero. Un consejo para hacer más corto el camino: se puede parar en las panaderías de Angüés (en la carretera de Barbastro) o Abiego y comprar pestillos de calabaza, propios de este tiempo y muy ricos. En Abiego tampoco hay que olvidar los almendrados y las tortas de sardinas ranadas.

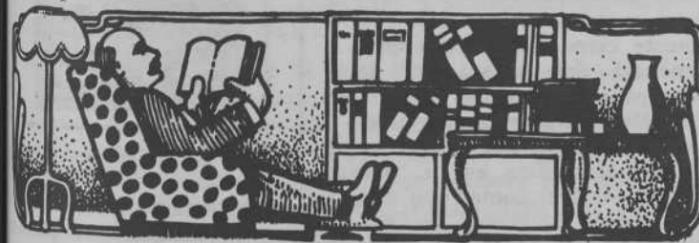
Del mismo Radiquero arranca una pista forestal que, pasando por el pueblo abandonado de San Pelegrín, conduce a la sierra de Sevil. Hasta San Pelegrín es practicable para casi todos los turistas, pero después sólo es apta para «dianes» y «cuatro latas», y a partir del Mesón de Sevil no es aconsejable seguir si no es con jeep o moto de trial; Andando habrá unas dos horas de San Pelegrín al Mesón. La pista discurre por todo lo alto de la sierra, dominando unos paisajes preciosos de los que se puede disfrutar en total soledad y silencio. En buena parte de su recorrido coincide con la antigua cabañera real, por la que bajaban al llano los ganados de todo el Sobrarbe.

Para pasar la tarde, cuando el sol deja ya de calentar, os aconsejamos bajar a Alquézar, muy cerca de Radiquero. Una joya de la arquitectura popular del Somontano que encierra además una Colegiata en la que encontraréis, del románico al barroco, espléndidas muestras de todos los estilos artísticos. En sábados y domingos el guarda está en la Colegiata, los demás días hay que preguntar por él en la canecería.

Los que quieran pasar dos días pueden dormir en el Hotel Narbona, de Alquézar, que como su nombre indica está regentado por una familia de galos; por si acaso, reservar habitación llamando al (974) 31 80 78.

Te aconsejamos que, a la hora de comer, pidas conejo al vino. Por si acaso no puedes llegar hasta Alquézar, ahí va la receta: se pone el conejo en la cazuela, troceado pequeño, con aceite, ajo, perejil y cinco agujas de romero; cuando la carne está ya blanca se añade una picada de almendras y a continuación otra de pan frito (no quemado), un vaso palmero de vino clarete y a esperar hasta que el conejo esté bien cocido y la salsa un poco densa. Y después, vas, y nos invitás. Gracias

## La Bruja Cañaver



● Con permiso de nuestro asesor particular y aprovechando el rollo de las vacaciones, nos vamos a marcar algunas frivolidades que a ti también te gustan, ¿vale?

Imprescindible anunciar la inmediata salida a la calle de «Sexus» (la crucifixión rosada I), de Henry Miller, traducida por Carlos Manzano; edita Alfaguara. 700 páginas de tormenta sexual muy propia para estos frios. Y aprovechando lo de Henry Miller, también recomendables sus «Trópico Capricornio», «Trópico Cáncer» y «Primavera negra».

● En el asunto de la hilaridad, el Perich ha sacado un volumen sobre su versión opusina, «Por el camino hacia Dios». Y el dibujante Roméu ha sacado «Hijos sin padre», con los dibujetes de los «hijos de su padre» del antiguo y llorado «Por Favor». Edita Planeta.

● Y terminaremos por policíacas, con «Playback», de Raymond Chandler, donde el protagonista Philip Marlowe vive su última aventura. Son 150 pelás y edita Bruguera. Y también, dentro de la «serie negra» y por cien pelás, «La llave de cristal» y «Cosecha roja», de Dashiell Hammet. La semana que viene recomendamos literatura para infantes.



● La pasada Nochebuena nuestros queridos cantautores y roqueros participaron en una fiesta para los presos en la cárcel de Torrero. Estuvieron José Antonio Labordeta, Boira y el grupo «Paranoia». Y desde aquí le mandamos otro beso a Rokie Kan, que sabemos que estás ahí dentro prometiendo seguir bailando frenéticamente tu «rock de la cárcel».

● Los Boiras se van el día 29 a cantar a Tauste, y el día 30 estarán en Graus (buenas longanicas). El 4 de enero se irán a Boltaña.

● Los Chicotén: estarán el próximo día 4, en Pina de Ebro.

● Labordeta: ya tiene fecha para su actuación en el Teatro Alcalá, de Madrid, parece que será el 2 de febrero. Y el muy pendón se va el 10 de febrero a dar un recital en Hamburgo.

● Joaquín Carbonell, La Bullonera y Tomás Bosque han decidido tomarse unas petites vacaciones estos days de Noel.



● El «Teatro de la Ribera» estará el próximo día 28, en el Barrio Oliver de Zaralonia, en el Colegio Virgen Blanca, a las 19 horas, y el día 29, en el Barrio de Sta. Isabel, en el local de la asociación de vecinos, interpretando el «Marta, Marta», dentro del IX ciclo de actividades culturales del Ayuntamiento. El día 30 se van a Novallas, también con el «Marta, Marta».

● El teatro «El Grifo», en un alarde de profesionalidad y resignación, estará el día 31 en el Teatro Gayarre, de Pamplona, poniendo en escena su «Principito», que se jalará a mitad de función las ineludibles uvas (en afán de no romper la tradición y neutralizar la mala U... que llevan hace tiempo). Otra vez gracias.

● El teatro «La Taguara», utilizando el don de omnipresencia, ubicuidad y no sé qué más, pues el día 23 estuvieron a las 4 y 30 en Farlete; y sesiones de tarde y night en el Teatro Principal de Zaralonia, en las tres ocasiones con el «Aragón for everybody», ¡qué tarde! El día 28, en Madrid en la fiesta de Navidad del Centro Dramático Nacional, en la que Adolfo Marsillac, además de ponerse morao del champán francés que anuncia, encarnará el papel de Joaquín Costa. Y para terminar el year estarán, el día 29, en el Teatro Gayarre, de Pamplona.

Coordina: Julia López-Madrado  
Dibujos: Víctor Lahuerta



Los cine clubs los tenemos en plan todo vacances y sólo sabemos que en Huesca se estrenó «Las mil y una noches», de Pier Paolo Pasolini. Puestos en plan comercial haremos distingos:

Todos los públicos: «La venganza de la pantera rosa», de Peter Sellers (c. Avenida), que es una auténtica gansada, mucho peor que la primera; sólo valen la pena algunos gags del secretario chino y la voz del doblaje que le han puesto al Sellers.

«Gizmo» (los más locos inventos). Multicines Buñuel.

«Jour de fete», de Jacques Tati, con el delicioso Monsieur Hulot. Imprescindible (c. Rialto).

«La muerte tenía un precio» (c. Palafox), con Gian Maria Volonte.

«Tobi», del inefable y alado Lolo Martínez, que me da la impresión de que se trata de un pufo por mucho que le apoye la UNICEF (c. Goya).

«Don Camilo», de Julien Duvivier, basada en la novela de G. Guareschi, con Fernandel y Gino Cervi (c. Argensola).

Y para viejales:

«Estado de sitio», de Costa Gavrás, con Yves Montand. Imprescindible (c. Eliseos). Para rojos melancólicos.



● Olvidándonos de las cenas cotillón a cuatro mil pelás que anuncian por todas partes, nosotros despediremos el año como nos dé la gana. Pero sí que hay que reseñar que hay cotillones y cotillones, por ejemplo, CC.OO. organiza una «fiesta fin de año», en el Parque de Atracciones de Zaragoza, con calefacción, champán, autobuses que saldrán de la Facultad de Medicina desde las once de la noche y frivolidades varias. La juerga son quinientas pelás afiliados y seiscientos forasteros. Y tiene buena pinta.

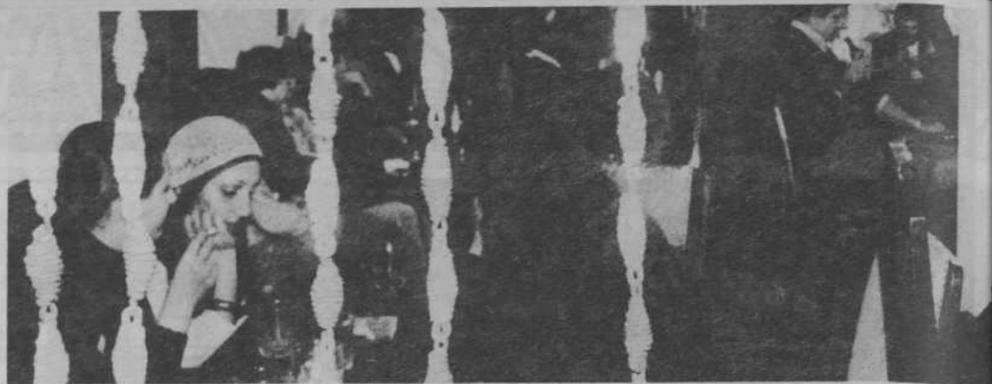
● También, ¡atención! a las verbenas que se desarrollarán por el Casco Viejo de Zaragoza, que por lo visto serán múltiples y asequibles al bolsillo. ¡Feliz y ecológico año 1979!



● «La Dirección General de Música ha organizado un «curso de música barroca» para el próximo mes de febrero. Y con tan fausto evento han creado diez becas para virtuosos de «flauta pico» y «traverso» consistentes en gratuidad de inscripción y 10.000 púas para que puedan sobrevivir los Hamelines no residentes en Madrid. En caso de que sigas con la negra (es un decir) y no accedas a la beca, también existe la modalidad de oyente. Se van a estudiar aspectos característicos en la interpretación de la música barroca: ornamentación, estilo, articulación y expresión. Las dos mil solicitudes hay que hacerlas antes del 15 de enero, así que conviene que os deis una vuelta por la Delegación provincial de Cultura para solucionar todo el fárrago burocratizante. Besos».

● Existen serias posibilidades de que ante el fracaso rotundo que ha supuesto la Avda. Imperial (¡Aaaahj!), de que sólo sirve para hacer gastar gasolina al personal, atemorizar amas de casa y en su fin último hacer mucho más fea nuestra pobre Zaralonia (¡es que nos odian!); pues decía, que parece posible que se vuelvan a construir las calles Cerdán y Escuelas Pías, dentro de un plan de remodelamiento del Casco Antiguo, que obligaría a que los edificios guardaran el más puro estilo ladrillero aragonés —tanto en forma como en altura— y también obligaría —y esto es lo que más nos gusta— a volver a adoquinar las rúas porque el pestilente asfalto sólo sirve para llevar los bolsillos de duros a algunos y las casas de polvo a la gran mayoría. Sería el principio de un plan tendente a convertir en zona peatonal toda la zona del Casco Antiguo y que pone en cuestionamiento —una vez más— la dudosa utilidad del puente de Santiago —en su actual ubicación—, por lo que se está barajando la posibilidad de convertirlo en pasarela peatonal, con jardines y bancos y trasladar el tráfico rodado por otro puente, a la altura del ferrocarril, que iría a enlazar con el «segundo sinturón» de la ciudad. Para darle mayor presión popular a estos nuevos planteamientos, que ya se discuten a niveles oficiales, se ha organizado una campaña de recogida de firmas «Por un Casco Antiguo peatonal» que está llevando a cabo la Federación de Barrios y el Colegio de Arquitectos. (Sería un precio tanto para las «Municipales», ¿no creen?).

Durante siglos la gente bebió bien, bueno y barato. El vino era la bebida tónica, diurética y estomacal de una cultura de trabajadores y de convivencia. Significaba en la cultura popular todo lo que la vida tiene de agradable: la amistad, la hospitalidad, la cosecha, la alegría que se disfruta en común... Hoy la gran industria del alcohol enseña a beber mal, malo y caro, y una sociedad pervertida tacha de viciosos a unos ciudadanos enfermos a los que primero obligó a beber. El alcoholismo tributa en España 8.000 muertos al año y 20.000 jornadas laborales perdidas. Ocupamos el tercer puesto en la clasificación mundial de alcoholismo. Y de los 3.000.000 de españoles alcohólicos, unos 100.000 son aragoneses.



## Alcoholismo: la deformación de una cultura

# Seducidos y abandonados

A Francia, el primer país productor y consumidor del mundo, el alcoholismo le cuesta unos 60.000 millones de pesetas anuales. A España, tercer país productor, unos 20.000 millones. El alcohol, el vino, que con el trigo y el aceite forma parte desde el origen de la humanidad del alimento cotidiano, se convierte por obra y gracia de una sociedad degradada y manipulada en un recurso contradictorio. Hasta los intereses políticos pueden usarlo como arma para conseguir ciudadanos disminuidos mentales, marginados a la angustia de su mal llamado «vicio» y apartados de la lucha ciudadana. Así lo insinuó el Dr. Bogani en el último Congreso Nacional de Siquiatría, al sugerir si el pasado régimen pudo fomentar conscientemente el alcoholismo y al advertir que en ninguno de los programas de los actuales partidos políticos se hace referencia a él, ni siquiera como causa de uno de los más graves problemas de tipo laboral. El incremento de alcohólicos experimentado entre 1954 (0,5 % de la población española) y 1974 (5 %) apoya su hipótesis. En 1978 se habla ya de un 7 o un 10 %, según regiones. Si los intereses de tipo político no son fácilmente constatables, los de tipo económico son gigantescamente elocuentes: en 1977 se invirtieron 11.500 millones de pesetas en publicidad de bebidas alcohólicas, 3.500 millones en impuestos a Hacienda. Por contra, sólo 300 millones para atenciones a alcohólicos. Las cifras van siempre a favor del negocio y en contra del enfermo. Esta realidad ha hecho afirmar a uno de los expertos en alcoholismo, el Dr. González Duro: «la sociedad española tiene un modo patológico de beber, como consecuencia de un modo patológico de vivir». Entre los efectos más visibles hay que citar: la dependencia en el enfermo alcohólico y el embrutecimiento colectivo, que puede observarse cualquier tarde de fiesta en muchos de nuestros pueblos, donde no cabe otra diversión que el beber: se termina cantando rotas a pleno pulmón, pero asustando a las mozas y ahogando a las penas.

### La droga alcohólica

El alcoholismo es la toxicomanía más importante. El vino, el alcohol, la droga más al alcance. Ante el control policial, los riesgos penales y los precios encarecidos, en Estados Unidos se está volviendo al vino. El alcohol es un tóxico cuando se sobrepasa un cierto límite. Así está reconocido por la Organización Mundial de la Salud cuando se toma más de

### Radiografía del alcoholismo

- 3.000.000 de españoles.
- 100.000 aragoneses.
- 8.000 muertes al año.
- 20.000 jornadas laborales perdidas cada año.
- 150.000 accidentes de trabajo al año, sobre todo en los sectores del metal y de la construcción.
- 36.000 heridos en accidentes de tráfico por año.
- 2.000 alcohólicos crónicos que permanecen en hospitales psiquiátricos durante un año.
- 12.000 cirrosis alcohólicas por año, con una hospitalización media de dos meses.
- El país pierde más de 20.000 millones de pesetas al año por todas estas cosas.
- Familias enteras destrozadas.
- Conflictos laborales y sociales incalculables.
- Miles de ciudadanos privados de libertad y sentido crítico, hundidos en la degradación y las penas.

un litro de vino de 11 grados por día o su equivalente constantemente. Con mayor razón si se está fatigado, enfermo o si se es delgado. El alcohol absorbido por vía digestiva pasa sin modificar a la sangre, hasta que ulteriormente el hígado lo desintegra. Si la tasa de alcohol etílico (alcoholemia) en la sangre supera los 0,5 gramos por litro, debe considerarse que el individuo ya no está en posesión de sus facultades normales. Por encima de los 0,82 gramos, el conductor de un automóvil puede sufrir un accidente. Con 1,5 gramos (nueve vasos de vino de 11 grados), comienza el estado de embriaguez. Con 4 gramos, se está completamente ebrio, próximo a caer en coma. Las consecuencias físicas más graves del alcoholismo crónico son la cirrosis hepática, o sea la destrucción progresiva y lenta de los tejidos hepáticos (unos 7.000 fallecimientos anuales en España) y la polineuritis de los miembros inferiores, o trastornos al andar, que testimonia una lesión de los nervios motores. Van acompañadas de graves modificaciones síquicas: irritabilidad, depresión, insomnios con pesadillas, desinterés por la vida profesional o familiar.

Expertos en el tema catalogan al alcohol como una droga dura, peor que el hachish o la marihuana y que crea dependencia antes. Según datos de la Asociación Aragonesa de Exalcohólicos, en Zaragoza capital hay 3.148 puntos de venta legal de droga. Todo telespectador puede recibir al año 4.000 incitaciones directas a consumir droga alcohólica.

### Enfermedad en Europa, vicio en España

Según manifestaciones del Dr. Seva, catedrático de Psiquiatría en Zaragoza, de los atendidos en su servicio de Psi-

quiatria General el 16 % eran alcohólicos. La cuarta parte de los ingresos de varones se debe al alcoholismo. El 10 % de los que van a consulta son alcohólicos. Sobre la mujer no se poseen datos claros porque lo oculta más que el hombre. Frente a estos incipientes análisis clínicos, que carece de estudios empíricos, por lo que las cifras de alcohólicos son siempre aproximadas. Hoy los expertos y sociólogos calculan entre el 7 y el 10 % de la población el número de alcohólicos, según regiones. Cuando en una sociedad se presentan casos de marginación que alcanzan estos índices (el paro, por ejemplo), esa sociedad se considera enferma a sí misma. Sin embargo en España ni el Estado ni la Seguridad Social hacen nada prácticamente. Aquí se acepta una sociedad industrializada en la que el vino tiene que ser consumido, se crean unos falsos valores culturales relacionando el vino con el farde, el sexo, el triunfo, y cuando la persona ha caído en la dependencia, dejando ahí su dinero, como crea unos conflictos, esa sociedad lo rechaza, lo margina, considerándole como «peligroso social» y su enfermedad puede ser causa de despido según la Ley de Contrato de Trabajo. En los países de Europa del Mercado Común es considerado el alcoholismo como una enfermedad, por lo que no puede ser causa de despido. En Inglaterra se han dado cuenta de la gravedad del problema y es el país más completo en cuanto a medidas antialcohólicas. Cuenta con centros específicos y abundantes de la Seguridad Social. Está prohibida la publicidad en televisión y radios. Igual que en Holanda o Suecia, a los menores de edad les es imposible conseguir alcohol, incluso cerveza, en los bares y tiendas. En Suecia está prohibida la venta de alcohol en los bares.

Se expende en locales especiales, donde el impuesto es muy elevado. En Francia el alcoholismo está considerado como enfermedad desde hace más de 20 años, y todos los ingresos por impuestos al alcohol se dedican a centros u organizaciones antialcohólicas. En España en el Congreso sobre Alcoholismo celebrado en Bilbao el pasado agosto se ha pedido al Gobierno que se considere de veras al alcohólico como a un enfermo y que se incluya ya dentro de la Seguridad Social la asistencia médica, así como otras exigencias a los ministerios de Trabajo y de Sanidad. Ni los psiquiátricos, ni la cárcel ni los hospitales generales son sitios para curar a un enfermo alcohólico.

Buscando centros públicos en Aragón para atender a alcohólicos, no se encuentra ningún sanatorio específico; como centros asistenciales se cuentan los Psiquiátricos de Huesca y Zaragoza y el Dispensario Antialcohólico de la Jefatura Regional de Sanidad en Zaragoza, llevado por el Dr. Valero. En Teruel no hay nada. Como centros privados sólo existe el Centro Psiquiátrico de Garrapinillos, dirigido por el Dr. Berdala. Y no existen más proyectos que el centro propuesto como objetivo de la Campaña de Navidad de Cáritas y la Asociación Aragonesa de Exalcohólicos. Esta Asociación, nacida a iniciativa de los propios exalcohólicos, es totalmente independiente, goza de personalidad jurídica propia y está inscrita en el Registro de Asociaciones. La forman 150 socios activos y unos 100 socios colaboradores, cifra que está aumentando considerablemente estos días como consecuencia del impacto de la Campaña de Navidad de Cáritas. De cara a un cambio esperanzador en la atención al enfermo alcohólico es de vital importancia el contar con esta Asociación Aragonesa de Exalcohólicos, ya que el internamiento del enfermo dura unos 10 ó 15 días, un mes como máximo, y luego es fundamental la terapia de grupo, en la que participan sólo alcohólicos.

### ARAGON AUTONOMIA



LIBRERIA

Información Bibliográfica

Zurita, 8

Teléfono 22 75 92

ZARAGOZA

### La Campaña de Navidad

ANDALAN ofrece este informe cuando el tema está en la calle, presentado por la Campaña de Navidad de Cáritas de Zaragoza. En línea con actuaciones recientes (Guía de Recursos Sociales de Aragón, defensa de los enfermos crónicos, Aulas de la Tercera Edad, etc.) Cáritas está llevando por primera vez quizás una Campaña en unión con los propios afectados. Da la impresión de que es la propia Asociación Aragonesa de Exalcohólicos más que Cáritas quien está llevando la Campaña, lo cual puede ser un ejemplo del verdadero servicio a la sociedad que pueden prestar, sin paternalismos ni angelismos, algunas organizaciones de la Iglesia. Contrasta esta atención de Cáritas a grupos marginados con la ausencia de objetivos y actuaciones de este tipo en las asociaciones políticas, sindicales o ciudadanas aragonesas.

Angel Delgado

## acaba de aparecer



Unos textos decisivos para saber

- el estado de la cuestión sobre J. Costa como político y como aragonés,
  - Su visión del paisaje, las gentes, la historia, la cultura,
  - Lo que hizo por Aragón y como juzgó nuestra manera de ser,
  - Su visión del derecho aragonés,
  - y, sobre todo, por primera vez se publican, desde 1879, unos importantes escritos sobre FABLAS ARAGONESAS.
- Una edición patrocinada por el Rolde de Estudios Nacionalista Aragonés. Pedidos: Contra reembolso al apartado F.D. 16 de Zaragoza.

P.V.P. 125 Ptas.